# ヴォイニッチホテル Volume 2

THE VOYNICH HOTEL Presented by DOUMAN SEIMAN 道満晴明

Young Champion RETSU Comics

ヴォイニッチホテル
THE VOYNICH HOTEL
2
PRESENTED BY DOUMAN SEIMAN

道満晴明

秋田書店

ゆったりした雰囲気漂う南の小島に建つホテル。魔女に悪魔に殺し屋に。一癖も二癖もあるような宿泊客たちが絡み合う少し奇妙な日常ドラマ!!

THE VOYNICH HOTEL
PRESENTED BY DOUMAN SEIMAN

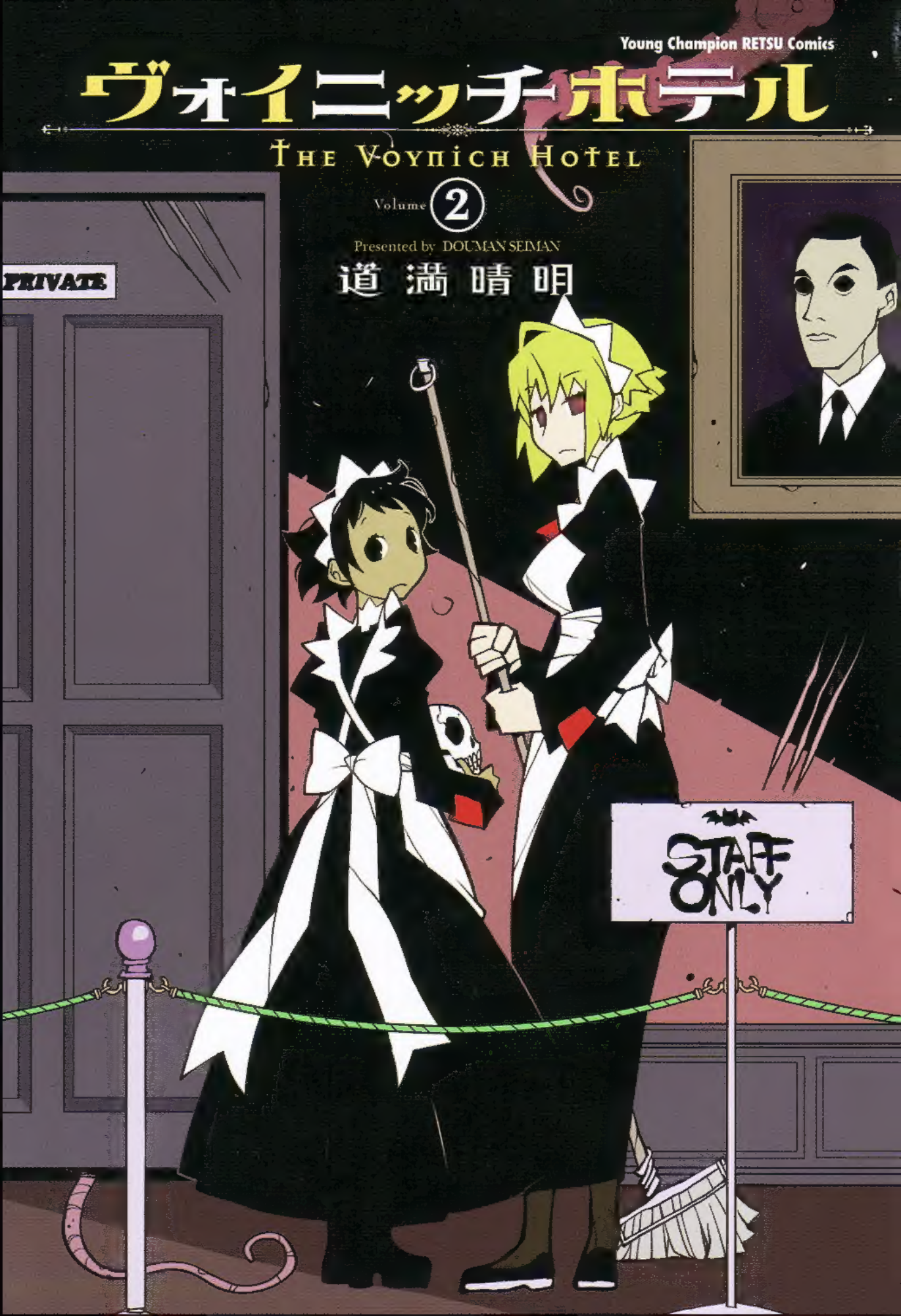
Young Champion RETSU Comics

# ヴォイニッチホテル

## The Voynich Hotel

Volume 2

Presented by DOUMAN SEIMAN
道満晴明



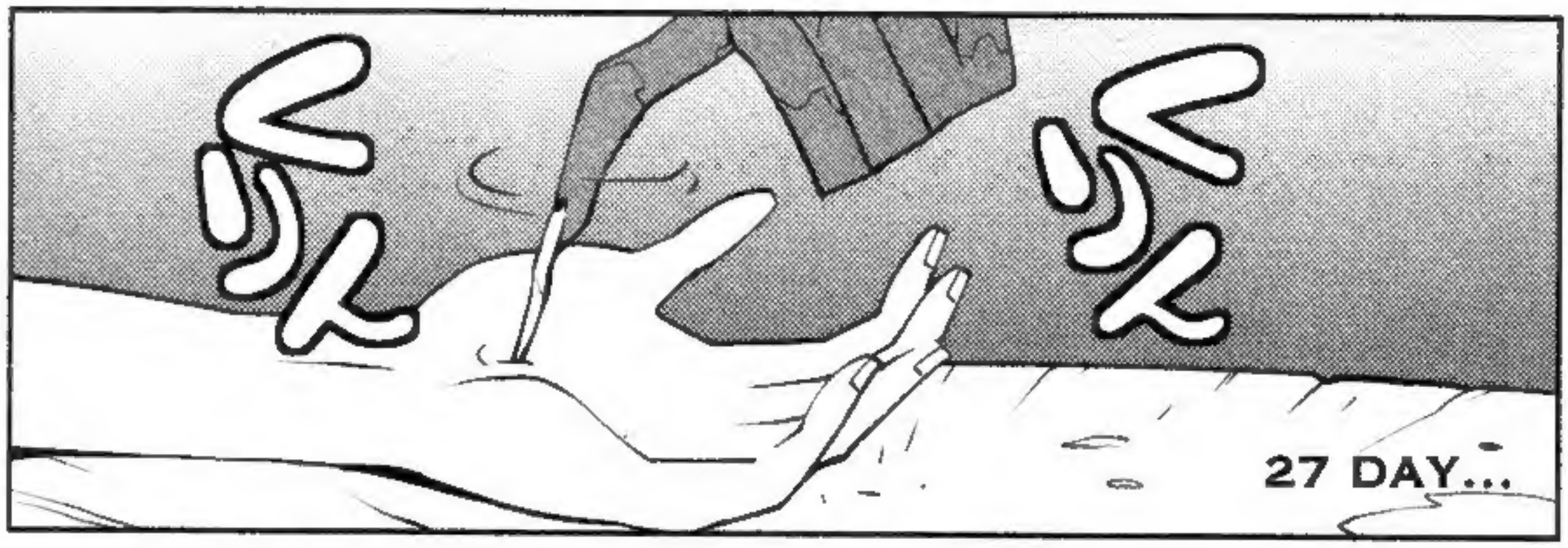
# CONTENTS

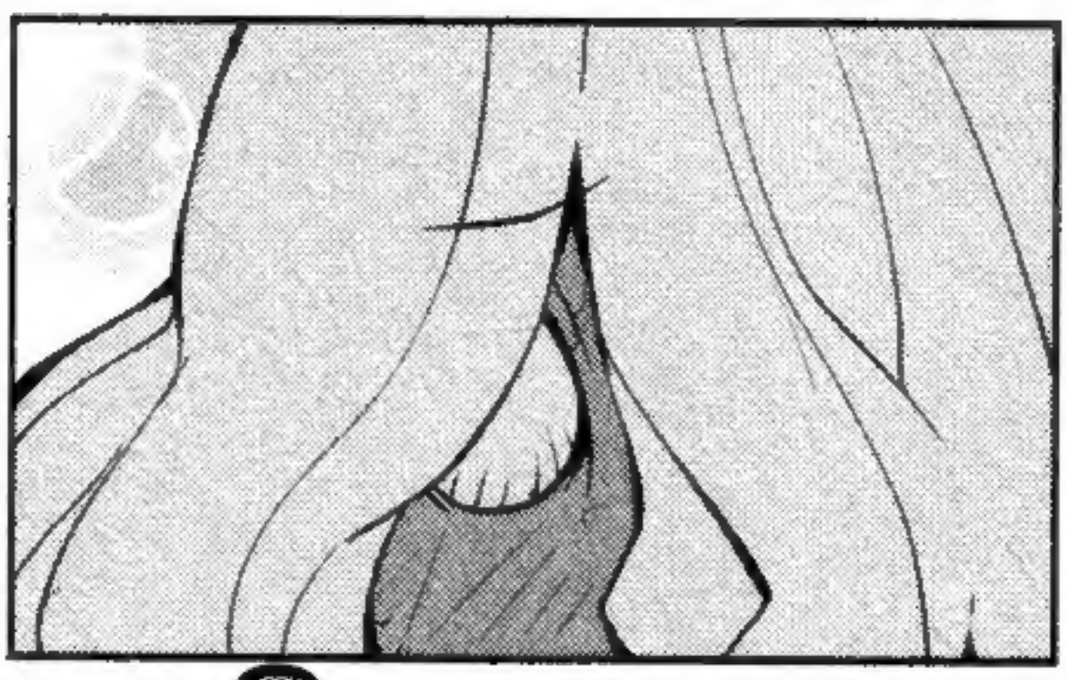

27DAYS... 003
28DAYS... 015
29DAYS... 021
30DAYS... 029
31DAYS... 035
32DAYS... 043
33DAYS... 049
34DAYS... 057
35DAYS... 065
36DAYS... 071
37DAYS... 079
38DAYS... 087
39DAYS... 095
40DAYS... 105
41DAYS... 113
42DAYS... 121
43DAYS... 129
44DAYS... 137
45DAYS... 145
46DAYS... 153
47DAYS... 161
48DAYS... 169
49DAYS... 177
50DAYS... 185

The First Published List
Young Champion RETSU
2010 No.08-12
2011 No.1-10
2012 No.2-10

POST - CARD

english translation by:
thetsuyaku.blogspot.com



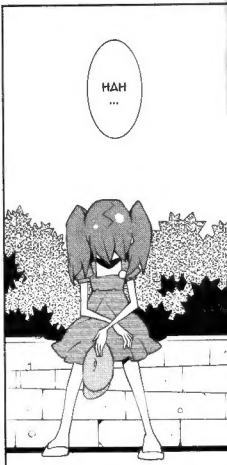


HEY,
TRY TO GUESS HOW OLD I AM.
UM ...
25, MAYBE?
MORE LIKE 25 YEARS DEAD.
I STOPPED AGING AROUND THAT AGE.
THEN MY CONSCIOUS FADED, AND MANY YEARS PASSED.
BUT
HEY, LEADER,
WHAT EXACTLY ARE WE GOING TO DO NOW?
HM...
THIS IS THE FIRST TIME A BOY HAS TOLD ME HE LIKED ME.
I WAS SO SURPRISED !!

I HAVE A FAVOR TO ASK.
...LEADER.
FOR NOW LET'S JUST GO FIND VIXEN.
I NEVER IMAGINED WE'D REALLY FIND A GHOUL.
I DIDN'T EVEN THINK ABOUT THIS.
COULD YOU...
...LET HER JOIN OUR BRIGADE?
WHAT!?
YEAH.
THAT SOUNDS WONDERFUL.
IF WE DO THAT, WE CAN MEET AGAIN ANY TIME.
AHH,

HEY, CRAZY-HEAD,
COME HERE A SEC.
EH
IS THAT MY CODE-NAME NOW?

KITTY CAT, KITTY CAT


HAH ...

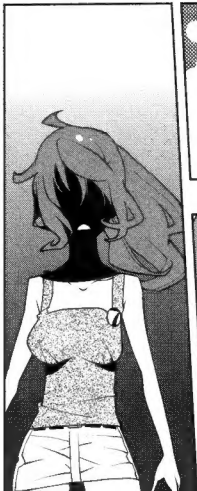
HOT
HERE.
I'M RETURNING THIS.
Y-
YOU DON'T NEED TO RETURN THAT TO ME.
LEADER GAVE IT TO YOU.
ぺの

IT'S LIKE THE ONLY ONE WHO DOESN'T GET IT IS LEADER HIMSELF.
HOW COULD YOU TELL SO EASILY ...?
DO YOU LIKE LEADER?
THIS IS THE FIRST GIFT ANY-ONE HAS EVER GIVEN ME.
THAT BADGE
NUMBER 7 WAS PEACE'S.
BUT SHE'S DEAD NOW.

PEACE WAS 5 YEARS OLDER THAN US.

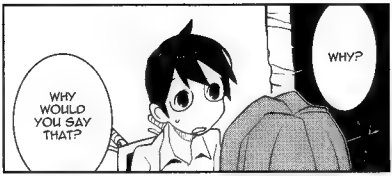
SHE WAS LIKE OUR GUARDIAN

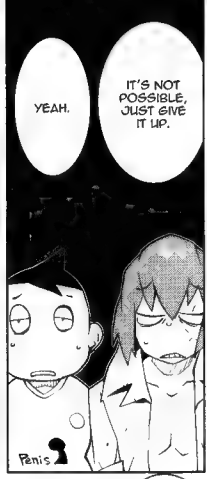
I THINK SHE MIGHT HAVE BEEN THE FIRST PERSON LEADER EVER FELL IN LOVE WITH.



IT HASN'T EVEN BEEN MORE THAN 3 YEARS SINCE IT HAPPENED, BUT,

HE DOESN'T EVEN SEEM TO CARE ABOUT HER NOW.
AND THEN HE MAKES YOU A MEMBER ...
ME?
I DON'T GET WHAT HE LIKES!
THAT CHEST!
NOW THAT I THINK ABOUT IT, PEACE HAD A HUGE CHEST TOO.
ONE OF THESE DAYS,
THAT PERVERT IS SO ABUSING HIS LEADER PRIVILEGES ...
I'M GONNA ...
ARE YOU REALLY SERIOUS?


WHY?
WHY WOULD YOU SAY THAT?


IT'S NOT POSSIBLE, JUST GIVE IT UP.
YEAH.
Penis

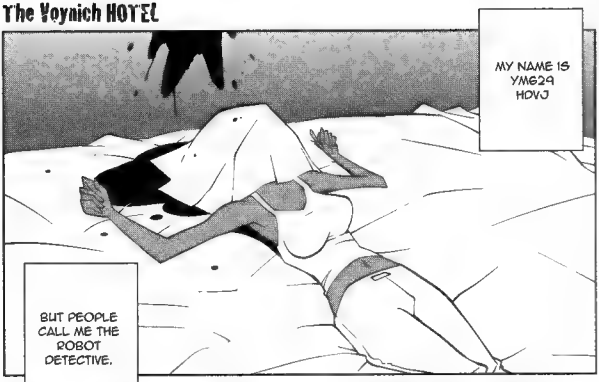
'WHY?'
SHE'S A WITCH. A REAL ONE.
SORRY TO SAY THIS BUT YOUR LOVE ISN'T GOING TO WORK OUT.

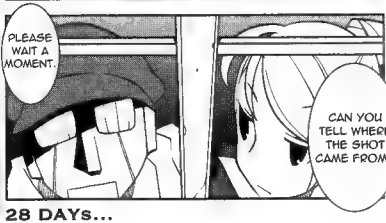
I KNOW IT MIGHT BE CRAZY,
BUT SHE'S MY FIRST LOVE...

PLEASE. DON'T SAY THINGS LIKE THAT.
I-
THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER FELT LIKE THIS ABOUT SOMEONE ELSE.

HUH?
WHAT ARE YOU THINKING ABOUT, LEADER?
Penis
I JUST REMEMBERED PEACE FOR THE FIRST TIME IN A REALLY LONG TIME.
SO WHY...
I LIKED HER SO MUCH.
...DID I EVER FORGET ABOUT HER?

I WILL STAY HERE WITH MY FRIEND...
FOR JUST A LITTLE LONGER,
ARE YOU SURE YOU DON'T HAVE TO RETURN TO YOUR WORK?
AH
HEH,
FRIEND, HUH?
IT'S A FIRE.
SHOULDN'T YOU BE MORE WORRIED?
SHE'S RIGHT.






28 DAYS...

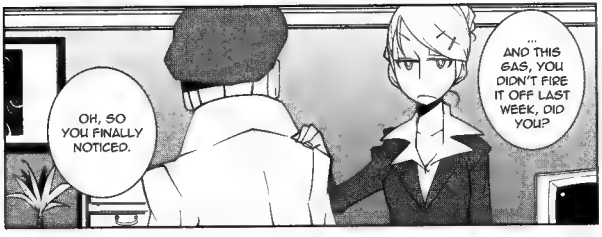
english translation by: thetsuyoku.blogspot.com

I'M INVESTIGATING THE SNARK CASE. AND IT HASN'T BEEN EASY.
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, IT SEEMS ...
...THIS WAS A CONFLICT BETWEEN DRUG DEALERS.
WHAT?
THIS ISN'T SNARK'S WORK? HOW BORING.
HEY!
THAT'S THE CHIEF'S GRANDSON.
JUST KEEP THEM BUSY SO THEY DON'T GET IN THE WAY, OKAY?
THIS IS NO PLACE FOR KIDS TO BE PLAYING.
IF YOU KIDS WANT TO PLAY DETECTIVE ...
AH! IT'S FINE, IT'S FINE.
OH, I SEE.
HEY KIDS,
I'M WORKING THE SNARK CASE, SO IF YOU HAVE ANY QUESTIONS ABOUT SNARK.
THEN I CAN ANSWER THEM.
I'VE NEVER SEEN YOU BEFORE, GRAMPS.
ARE YOU NEW?

IN ORDER TO GIVE ME AN EVEN MORE HUMAN-LIKE PRESENCE, I EMIT BODY ODOR FROM MY FINGER.
AHH, YOU MUST BE TALKING ABOUT THIS.
SHOULDN'T IT BE A MACHINEGUN INSTEAD?
WHAT A USELESS FEATURE.
SO YOU MEET A ROBOT, AND THE FIRST THING YOU DO IS CALL ME GRAMPS?
'CAUSE, YOU SMELL WEIRD.
EVEN THOUGH YOU'RE A ROBOT.
FROM MY RIGHT MIDDLE FINGER...
AND THAT'S NOT ALL.
AND FROM MY RIGHT THUMB, ALSO NIVEA.
JUST HOW MUCH SKIN CARE PRODUCT CAN YOU NEED?
AND FROM MY LEFT RING FINGER, NIVEA.
SOME-HOW I DON'T THINK IT'S DELICIOUS AT ALL....
...I CAN PRODUCE DELICIOUS FLAVORING.

WHAT WOULD YOU USE THAT FOR!?
AND, BY FIRING OFF A SPECIAL GAS, I CAN EVEN DELAY A WOMAN'S PERIOD.

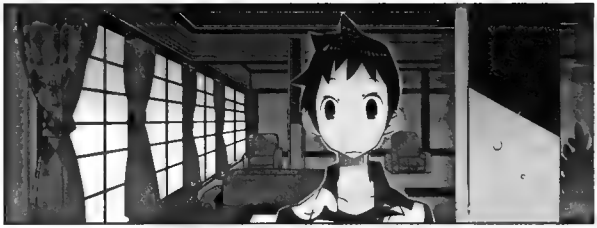
LA-LA-LA I'M A CHILD OF SCIENCE, I CAN PROBABLY FLY TOO!!
AND FOR MY ELECTRONIC BRAIN, THERE IS AN INTEL INSIDE!!
MY BODY IS MADE OF TITANIUM ALLOY!

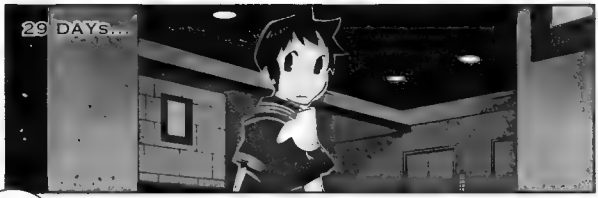

OH, SO YOU FINALLY NOTICED.
... AND THIS GAS, YOU DIDN'T FIRE IT OFF LAST WEEK, DID YOU?

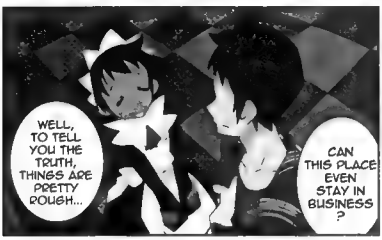
I DIDN'T KNOW TITANIUM ALLOY DENTED SO EASILY ...

HEY,
I HAVE A QUESTION ABOUT SNARK.
OH
DO YOU HAVE ANY SUSPECTS THAT COULD POSSIBLY BE THE PERPETRATOR OF THESE CRIMES?
CUTTING TO THE CHASE, I SEE.
NOT REALLY.
YOU REALLY ARE WORTH-LESS.
BUT IF I WERE TO GIVE MY OWN CONJECTURE ON THE MATTER,
I WOULD SAY THE CULPRIT IS A GIRL WITH TWO PROSTHETIC ARMS.
WHERE'S ALICE?
SHE'S OUTSIDE PLAYING WITH A CAT.

DON'T MENTION THIS TO THE CHIEF, OKAY?
DID I JUST SAY SOMETHING STRANGE?
HUH?
HM?
WE KEEP WHAT WE JUST HEARD A SECRET FROM ALICE, OKAY?
THAT'S OKAY, I DON'T WANT ANY.
IT TASTES REALLY SWEET, YOU KNOW.
HEY, CHECK IT OUT,
I CAN MAKE CONDENSED MILK COME OUT OF MY LEFT PINKY.
YOU CAN GO HOME NOW, NIVEA.
AH, I MADE A MISTAKE.
THIS IS NIVEA.
BUT PEOPLE CALL ME NIVEA.
MY NAME IS YMG29 HOVJ
Suck
I WANT SOME!!
Penis
Penis








english translation by:
thetsuyaku.blogspot.com

AND SO RIGHT ABOUT NOW IS USUALLY WHEN WE HAVE A TON OF GUESTS, BUT ...
ACTUALLY, NEXT WEEK IS THE HARVEST FESTIVAL.

HM?
A FESTIVAL?

ARE YOU GOING ON A DATE?
N-N-NO!
IT'S NOT A DATE OR ANYTHING LIKE THAT

BELUNA!
I HAVE A FAVOR TO ASK!
WOULD YOU PLEASE SWAP SHIFTS WITH ME ON THE DAY OF THE FESTIVAL?

I'M SORRY, IT IS A DATE.
ペコリ
I WANT TO SEE FOR MYSELF WHAT A FESTIVAL IS LIKE!
JUST ONCE...
THE ONLY THING I'VE EVER SEEN THAT EVEN COMES CLOSE ARE BLOODBATHS AND YAMAZAKI BREAD AD CAMPAIGNS ...
OKAY. I'LL TRADE SHIFTS WITH YOU.
I KNEW YOU'D UNDERSTAND, BELUNA!

OH.
I'M SORRY TO HEAR THAT, BUT OH WELL.
YEAH, OKAY.

AND HERE I THOUGHT ALL OF US MEMBERS WOULD BE ABLE TO GO TOGETHER.
AWW, THAT'S TOO BAD.
WHO WAS THAT?

ALL OF US MEMBERS, HUH...
SHE HAS TO WORK, SO SHE CAN'T COME TO THE FESTIVAL WITH US AFTERALL.
MAID.

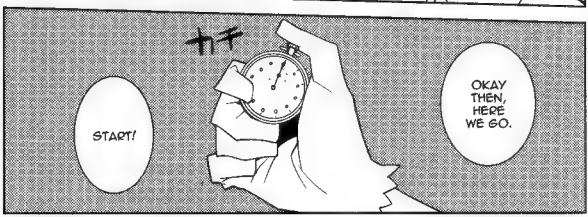
I'M NOT SURE IT'S EVEN POSSIBLE ...
HOW IN THE WORLD...
CAN WE BRING THAT WITCH IN THE BASEMENT OUT INTO THE PUBLIC?

OH YEAH, AND WHERE'S FATTY AT TODAY?
YEAH, I KNOW.

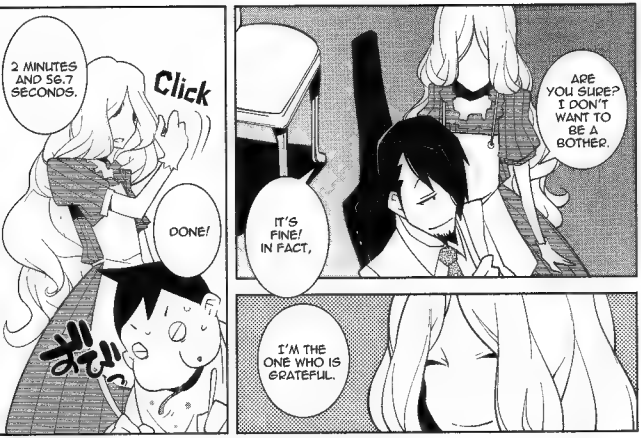
BUT DOCTOR IS MADLY IN LOVE WITH HER.
HE'S GOING TO BRING HER WITH HIM ANYWAY.

HE SAID HE WAS GOING TO ALICE'S HOUSE TO DO SOME SPECIAL TRAINING.
HE IS THE REIGNING CHAMP 3 TIMES IN A ROW, SO...

THANKS, ALICE'S SISTER.
I REALLY APPRECIATE YOUR HELP.
DON'T MENTION IT.
I'M CHEERING FOR YOU TOO.


OKAY THEN, HERE WE GO.
START!

I'M SORRY, BUT TODAY OUR ESTABLISHMENT HAS BEEN RESERVED...
OH, KUROSAWA.
Ding
ズバー
OH, I SEE.
THAT'S TOO BAD.
I'M GOING BACK TO JAPAN TODAY.
I JUST THOUGHT I'D GET ONE LAST TASTE OF THAT TORTE BEFORE I LEFT, BUT...
AH, REALLY?
WELL THEN, COULD YOU PLEASE WAIT IN THE BACK?
I'LL DO MY BEST TO MAKE A TORTE WORTHY FOR YOUR LAST.


2 MINUTES AND 56.7 SECONDS.
Click
DONE!
ぜぴぃ
ARE YOU SURE? I DON'T WANT TO BE A BOTHER.
IT'S FINE! IN FACT,
I'M THE ONE WHO IS GRATEFUL.

EH?
THAT'S AMAZING!
NICE JOB.
WHO WAS IT THIS TIME?
FATTY.
HE SAID HE JUST SET A NEW PERSONAL RECORD.
...HEY, VIXEN.

IT'S HARD TO TALK LIKE THIS.
WHY DON'T YOU SIT OVER HERE?
O-
OKAY!
……
WHY ARE YOU ON MY KNEE!?
YOU'RE THE ONE WHO TOLD ME TO GET CLOSER!
THIS ISN'T WHAT I WAS TALKING ABOUT!!
AND WHY ARE YOU FACING ME!?
HELLO.
VIXEN?
I CAN'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE SAYING IF YOU CRY.
A FIGHT WITH LEADER?

english translation by:
thetsuyoku.blogspot.com







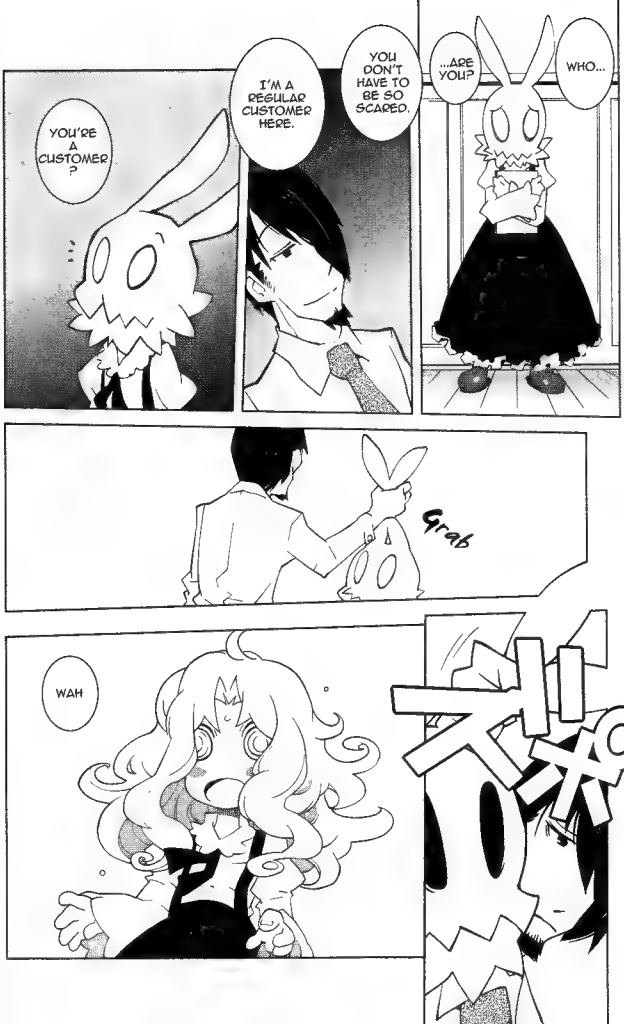








30 DAYS...


WHO...
...ARE YOU?
YOU DON'T HAVE TO BE SO SCARED.
I'M A REGULAR CUSTOMER HERE.
YOU'RE A CUSTOMER ?
Grab
WAH

SORRY, HERE, I'LL GIVE IT BACK.
HM? YOU CAN'T TALK WITHOUT THIS?
AH!
AUGH!
AH
AHH
WHY DO YOU HIDE BEHIND A MASK?
AH
AGH
YOU'RE EVEN PRETTIER THAN YOUR SISTER.
I JUST WANTED TO GET TO KNOW YOU BETTER.
AND,
YOUR SISTER TOO.
I WASN'T TRYING TO BE MEAN TO YOU.
REALLY, I'M SORRY.

I'M A HOMO, BUT...
ED, DO YOU KNOW WHAT THAT MEANS?
Shake
Shake
I NEVER HAD ANY INTEREST IN GIRLS.
THAT'S WHO I AM.
BUT YOUR SISTER IS THE FIRST GIRL I'VE EVER LIKED.
I DON'T REALLY UNDERSTAND WHY, BUT,
FOR SOME REASON, YOUR SISTER IS A LOT LIKE ME...

YOU REALLY LIKE MY SISTER?
YEAH.
I'M PLANNING ON PROPOSING TO YOUR SISTER.
ONCE I FINISH UP MY WORK IN JAPAN,

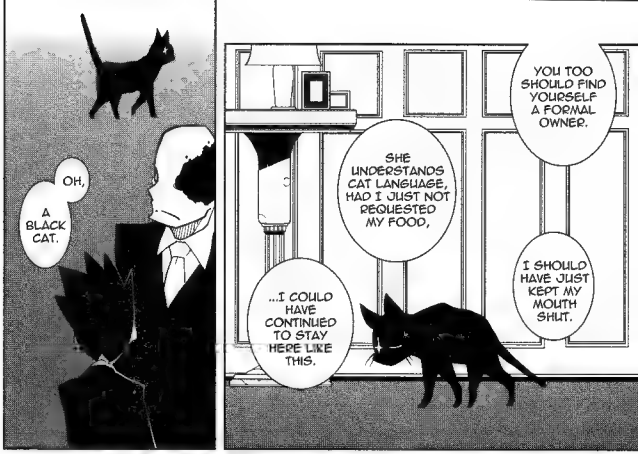
I'M GOING TO MARRY LEADER!
AH, I FORGOT!
THERE'S SOMEONE I LIKE TOO!
WHEN I GROW UP,

SLAM
LEADER IS WAITING!
I HAVE TO GO!

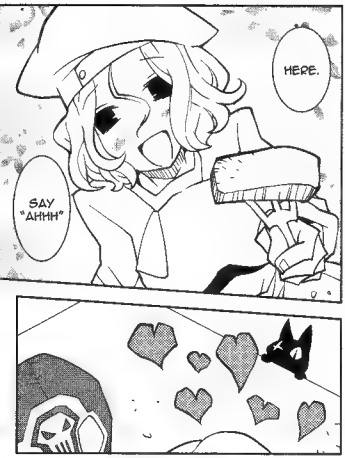
SO I GUESS IF THINGS WORK OUT SHE'LL BE MY SISTER-IN-LAW.
...I HAVE TO GIVE THIS MY BEST SHOT.
KUROSAWA,
SORRY FOR THE LONG WAIT.
KNOCK KNOCK
NO,
IT'S FINE, I'M THE ONE SORRY FOR MAKING YOU GO TO ANY EXTRA TROUBLE.
WELL THEN, LET'S BEGIN.
HOW LONG ARE YOU GOING TO JUST SIT THERE!?
I'LL SIT HERE FOREVER!
WHY ARE YOU ALWAYS SO STUBBORN!?

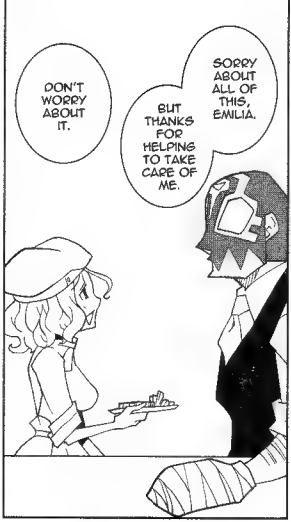
OWNER,
I BELIEVE IT IS ABOUT TIME FOR MY DINNER.
EH!?
I AM NOT YOUR OWNER.
YOU SAVED ME AND LET ME LIVE HERE,
BUT,
AND DON'T YOU FEED ME EVERY DAY?
I BELONG TO ELENA,
SO I AM NOT ABLE TO OWN OTHER THINGS.
31 DAYS...

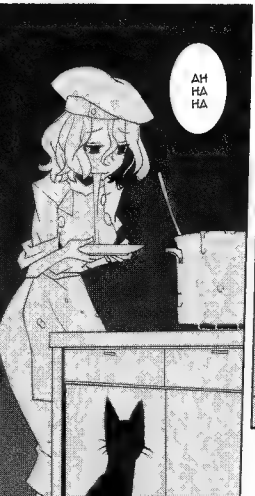
english translation by:
thetsuyokublogspot.com

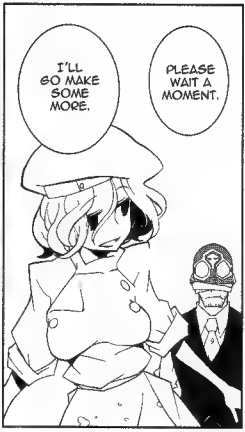

OH, A BLACK CAT.
...I COULD HAVE CONTINUED TO STAY HERE LIKE THIS.
SHE UNDERSTANDS CAT LANGUAGE, HAD I JUST NOT REQUESTED MY FOOD,
I SHOULD HAVE JUST KEPT MY MOUTH SHUT.
YOU TOO SHOULD FIND YOURSELF A FORMAL OWNER.

IT'S KINDA SPOOK, ISN'T IT?
MAYBE IT'S SOME KIND OF BAD OMEN.
IT'S NOT LIKE YOU GUYS ARE IN ANY POSITION TO BE SAYING STUFF LIKE THAT.

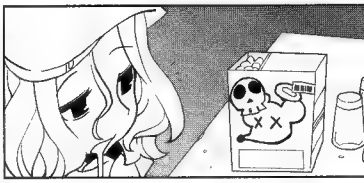

HERE.
SAY "AHHH"

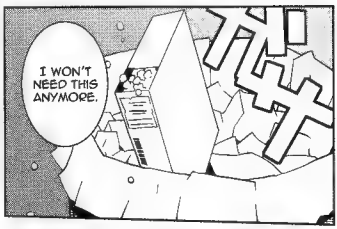

SORRY ABOUT ALL OF THIS, EMILIA.
BUT THANKS FOR HELPING TO TAKE CARE OF ME.
DON'T WORRY ABOUT IT.


AH HA HA


I'LL GO MAKE SOME MORE.
PLEASE WAIT A MOMENT.

.....
Sniff
Sniff




I WON'T NEED THIS ANYMORE.
ガサ

MUJIN-KUN
LA LA LA

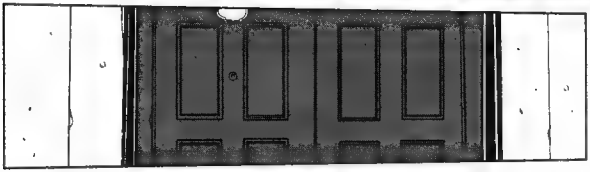
YOU WANT TO BECOME MY FAMILIAR?
WHAT?

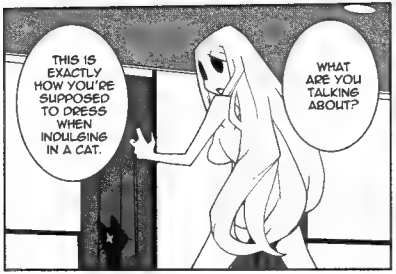
...WOULD ALSO BE MY OWNER, RIGHT?
SURELY THE OWNER OF MY OWNER...

THEY ALL ACT LIKE THEY'RE SO GREAT, WHEN ALL THEY DO IS THINK ABOUT FASHION!
I'D CRUSH ANY ONE OF THEM IN AN ACTUAL FIGHT!
NO, NOT YOUR FAMILIAR.
I MEAN AS A PET.
I DON'T LIKE FAMILIARS.
UGH. I HATE THEM.
FAMILIARS ARE REALLY POPULAR AMONG ALL THOSE FANCY EUROPEAN WITCHES, AREN'T THEY?
I GUESS THIS HOTEL
...JUST DOESN'T HAVE A PLACE FOR A "D".
MAYBE I SHOULD JUST GO BACK TO THE JUNKYARD.

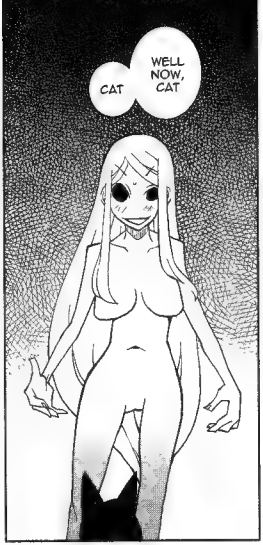
SUCH A CUTE LITTLE KITTY!
IT'S SO CUTE~!!

CAT.



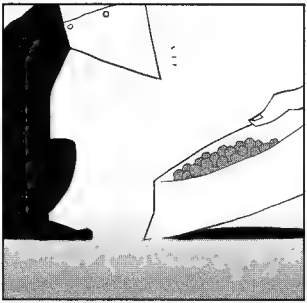

THIS IS EXACTLY HOW YOU'RE SUPPOSED TO DRESS WHEN INDULGING IN A CAT.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

WHY ARE YOU NAKED?
SISTER,


CAT
WELL NOW, CAT

I'M GOING TO EAT YOU UP!!
I'M GOING TO ACTUALLY EAT YOU UP!!

I AM GLAD TO SEE YOU ARE OKAY.
I BARELY ESCAPED WITH MY LIFE.



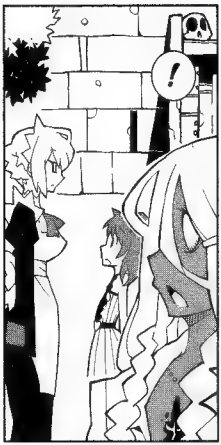
THE VIP GUESTS EAT CATS.
BE CAREFUL.
I WILL KEEP THAT IN MIND.

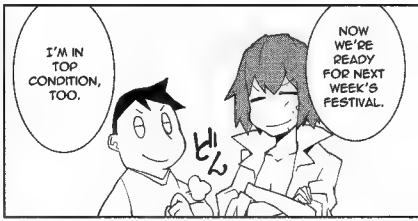
YOUR DINNER.
WHAT IS THIS?

I AM NOT YOUR OWNER, BUT,
YOU ARE ALICE'S FRIEND.
AND A FRIEND OF MY FRIEND IS A FRIEND.
ぷオン
YOU'VE LOST SOME FUR HERE.
Crunch
Crunch
Crunch

WHOA
I DRESSED HER UP IN SOME OF MY MOM'S CLOTHES...
WHAT DO YOU THINK?
Y-
YOU LOOK REALLY PRETTY.
THANK YOU!
IT'S THE FIRST TIME I'VE WORN SUCH BEAUTIFUL CLOTHING.
I GOTTA HAND IT TO YOU, VIXEN.
IT WASN'T EASY. ESPECIALLY HER HAIR.
SHE HAS LIKE ZERO CUTICLES.

english translation by:
thetsuyaku.blogspot.com


!


I'M IN TOP CONDITION, TOO.
NOW WE'RE READY FOR NEXT WEEK'S FESTIVAL.

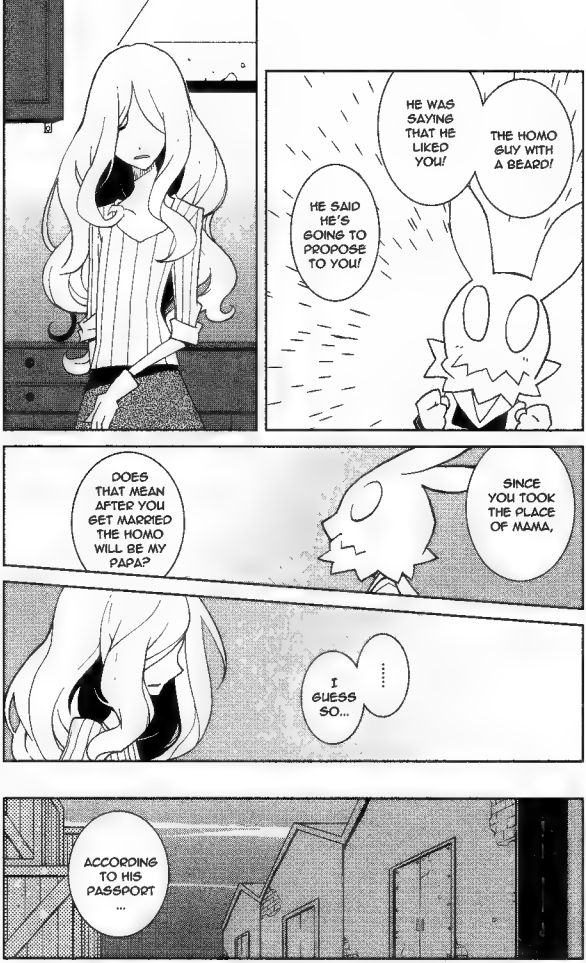
I CAN'T.
MAID, CAN YOU REALLY NOT COME WITH US?

I AM WHAT WAS LEFT IN HER VESSEL.
HER SOUL HAS ALREADY MET DEATH.

NO, YOU'RE NOT HER, ARE YOU?
SUSPIRIORUM ...

I SEE ...
EVEN SO, ALLOW ME TO THANK YOU,
FOR ALWAYS BEING AT MY SISTER'S SIDE.
PLEASE GO SEE ELENA.
SHE WILL BE HAPPY TO SEE YOU NOW THAT YOU ARE YOURSELF AGAIN.
YES, YOU'RE RIGHT.
BUT, I'LL DO THAT...
BECAUSE, I MEAN,
THIS IS GOING TO BE MY FIRST DATE! ♪
AND ELENA WOULD NEVER LET ME GO OUT IN PUBLIC IF SHE KNEW ABOUT THIS !!
AFTER
THE FESTIVAL. ☆
...THEY ARE VERY SIMILAR.

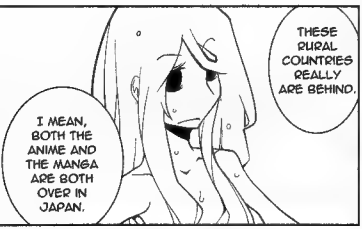
SO YOU'LL LET ME GO, RIGHT?
TO THE FESTIVAL?
WILL YOU BE ABLE TO BE A GOOD GIRL AND OBEY LEADER?
YES!
WELL THEN JUST DON'T STAY OUT TOO LATE.
HEY,
ARE YOU REALLY NOT GOING TO THE FESTIVAL?
I HAVE TO LOOK AFTER THE SHOP.
I DON'T HAVE ANY-ONE TO GO WITH, ANYWAY.
WHAT ABOUT THE HOMO WHO CAME HERE A LITTLE WHILE AGO?
HOMO ...?

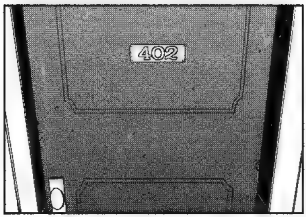

HE WAS SAYING THAT HE LIKED YOU!
THE HOMO GUY WITH A BEARD!
HE SAID HE'S GOING TO PROPOSE TO YOU!
SINCE YOU TOOK THE PLACE OF MAMA,
DOES THAT MEAN AFTER YOU GET MARRIED THE HOMO WILL BE MY PAPA?
I GUESS SO...
ACCORDING TO HIS PASSPORT ...

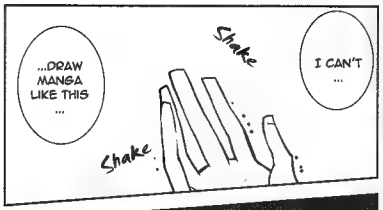
IT APPEARS HE CAME HERE FROM JAPAN AS A TOURIST.
THE VICTIM'S NAME IS KUROSAWA AKIRA.
WHAT COULD HE BE DOING?
BUT HEY, THAT ROBOT'S LATE.
BINGO.
WAS THIS SNARK?
12
THAT'S THE REASON!?
AHH, HE SAID HE'D PROBABLY BE A LITTLE LATE.
HE SAID HE HAS TO PREPARE FOR THE NEIGHBORHOOD ASSOCIATION'S FESTIVAL.
NO,
LET'S AT LEAST LET HIM LIVE IN THE TOWN.
JUST LIVE IN THE OUT-SKIRTS ALREADY.
I CAN'T EVEN BELIEVE HE LIVES IN THIS TOWN IN THE FIRST PLACE.
SO THAT GUY IS A PART OF THE NEIGHBORHOOD ASSOCIATION HERE?

english translation by:
thetsuyoku.blogspot.com

33 DAYS...



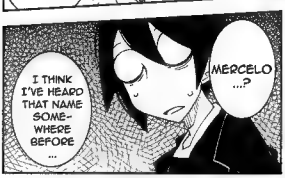




...DRAW MANGA LIKE THIS ...
Shake
Shake
I CAN'T ...

I NEED IT
I NEED IT...
Shake
Shake

GYAH!?
LOOKS LIKE A PERFECT EXAMPLE OF WITH-DRAWAL SYMPTOMS.

HALLUCI-NATIONS CAN GIVE YOU SOMEONE TO TALK TO, YOU KNOW?
WELL, WHAT'S WRONG WITH THAT?
A HALLU-CINATION?
I'VE GOTTEN TO THE POINT WHERE I'M SEEING HALLUC-INATIONS !!


I THINK I'VE HEARD THAT NAME SOME-WHERE BEFORE ...
MERCELO ...?

NICE TO MEET YOU.
MY NAME'S MERCELO.

I CAN'T BELIEVE I DIDN'T THINK OF THIS BEFORE.
IF I CAN'T BUY IT IN THE HOTEL, I'LL JUST BUY IT SOMEWHERE ELSE.
WHERE ARE YOU GOING?
I WOULDN'T DO THAT IF I WERE YOU.
IF YOU STOP NOW, YOU MIGHT STILL MAKE IT.
COME ON KID,
THIS ISN'T NEARLY ENOUGH.
EH?
BUT THAT'S HOW MUCH I ALWAYS PAID...
I DON'T KNOW WHAT ISLAND YOU'VE BEEN BUYING YOURS AT, KID,
BUT IN THE CURRENT MARKET AROUND HERE YOU'LL NEED TEN TIMES THIS.
COME BACK SOME OTHER TIME, OKAY?

CAN I HAVE ONE?
THESE ARE ALL REALLY WELL MADE.

AH, WELCOME BACK!

"DON'T TOUCH MY COLLECTION!"
...OR SOMETHING LIKE THAT?
YOU'RE SO BORING. ISN'T THIS WHERE YOU'RE SUPPOSED TO SAY:

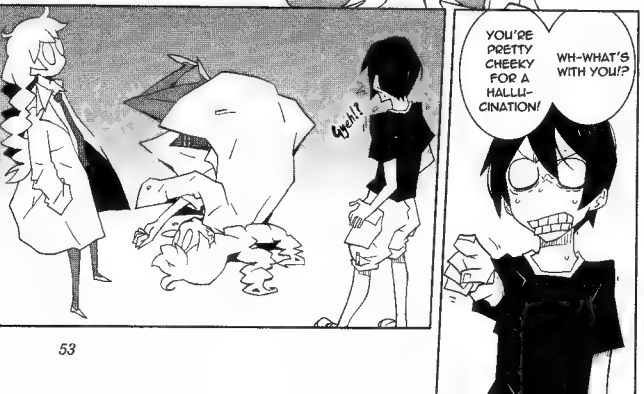
DO WHATEVER YOU WANT...

I DON'T CARE ANY-MORE.
I DON'T CARE.

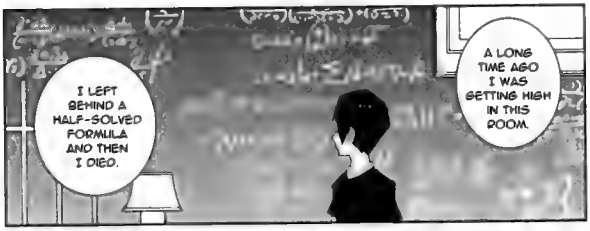
TO HELL WITH IT ALL.
ELENA IS WITH ANOTHER OTHER GUY,
AND KARIE ISN'T HERE ANYMORE.
MY SERIALIZATION IS OVER, I DON'T HAVE ANY WORK.
AND I'VE SPENT ALL MY SAVINGS, ...

IT'S MINE!
GIVE IT TO ME!!
THERE'S ONE JOINT THAT'S FALLEN DOWN HERE.
ガバ

I'M WARNING YOU.
STOP THIS RIGHT NOW.


Gyu!!?
YOU'RE PRETTY CHEEKY FOR A HALLU-CINATION!
WH-WHAT'S WITH YOU!?

YUP.
...YOU?
IS THAT


I LEFT BEHIND A HALF-SOLVED FORMULA AND THEN I DIED.
A LONG TIME AGO I WAS GETTING HIGH IN THIS ROOM.

IF I PRESENTED THIS, I'D HAVE THOSE AWARDS IN THE BAG.
NOW IT'S COMPLETE
カラ
カラ
カラ

I REMEMBER NOW,
THE HAMELN FORMULA.
BUT NO WAY ...
NO WAY A KID LIKE YOU COULD ...
HM?
WANT TO HEAR MY ACADEMIC HISTORY? I'M PRETTY PROUD OF IT, YOU KNOW.
ANYWAY,
NOW I DON'T HAVE ANY REGRETS LEFT.
I'VE BEEN WATCHING YOU FOR A LONG TIME IN THIS ROOM.
I LIKE THE MANGA YOU DRAW.
SO...

SERIOUSLY, DON'T SAY YOU DON'T CARE ANYMORE.
JUST GIVE THINGS ANOTHER SHOT.
MERCELO,
I'LL TRY HARD ENOUGH FOR THE BOTH OF US.
LET'S GIVE IT ANOTHER SHOT.
SHE'S RIGHT ...
.....
YOU DIDN'T !?
AHH, SORRY.
I DIDN'T ASCEND TO HEAVEN OR ANYTHING LIKE THAT.

english translation by:
thetsuyoku.blogspot.com

GUESS I'M A LITTLE RUSTY.
HEH,
Throb Throb
IT'S SO MANLY HOW HE DOESN'T SAY A THING.
YOU KNOW THAT HAS TO HURT, BUT,
LATELY NO ONE USES IT.
BUT HEY,
I DIDN'T KNOW THIS HOTEL HAD A REC ROOM LIKE THIS.
IT'S THAT FOR PLAYING MAHJONG?
OH!

BUT THAT WAS A LONG TIME AGO.
OUR JAPANESE GUESTS REALLY GOT A LOT OF USE OUT OF THIS.
HEY,
WANT TO PLAY FOR A BIT?
HM?
SURE, BUT I DON'T REALLY KNOW HOW TO PLAY.
I DON'T KNOW THE RULES EITHER.
LET'S JUST TRY IT OUT TO GET A TASTE OF THE AMBIANCE.
BELUNA, DO YOU KNOW THE RULES?
ONLY A LITTLE.

ギン
パシ
パタ
パタ
RON!
RIICHI ONLY
SARIN NICOTENE DIOXIN
ONE HUNDRED FORTY MILLION POINTS!
HUH?
WAS THAT TOO SOON?
MAYBE I SHOULD HAVE WAITED ONE MORE ROUND?
NO, IT DOESN'T REALLY MATTER, IT'S JUST,
...THAT WAS A LOT MORE AMBIANCE THAN I WAS EXPECTING.
.....

LIH...
I WENT OUT, SO I GET SOMETHING, RIGHT?
YEAH, YOU GET SOME CHIPS.
I HAVE NO IDEA HOW TO CALCULATE POINTS TO CHIPS.
LET'S JUST FAKE IT.
HERE YOU GO.
HM~
FOR ONE HUNDRED FORTY MILLION POINTS, SHOULDN'T I GET MORE THAN JUST THIS?
I DIDN'T KNOW SHE WAS SO GREEDY...
.....
TSUMO.
SO CLOSE.
PEACE.
ぽん

TSUMO.
EBOLA
MALARIA
AVIAN
FLU
RON!
UNREST.
THE PEACE IS IN DANGER NOW!?
ゲー
RON!!
NIETZSCHE PANTY SHOT!
WELL, WE'RE ONLY DOING THIS FOR FUN,
SO I GUESS IT'S FINE. BUT STILL...
.....

N-
NO I'M NOT...

EH!?
WAIT, WHY ARE YOU ONLY USING THE TILES I DISCARD TO GO OUT?

I'LL BE RIGHT BACK I HAVE TO GO WASH MY FACE!

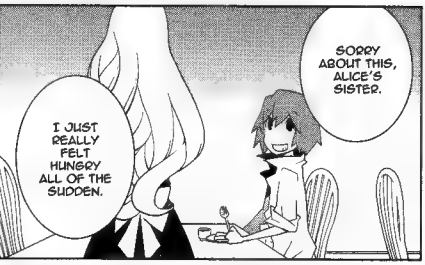
ELENA
YOU STILL ACT LIKE SUCH A LITTLE GIRL.

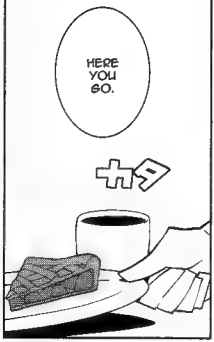
SO I GUESS WE'RE HEADED FOR AN ALL-OUT WAR...?
DISASTER.

TSUMO.

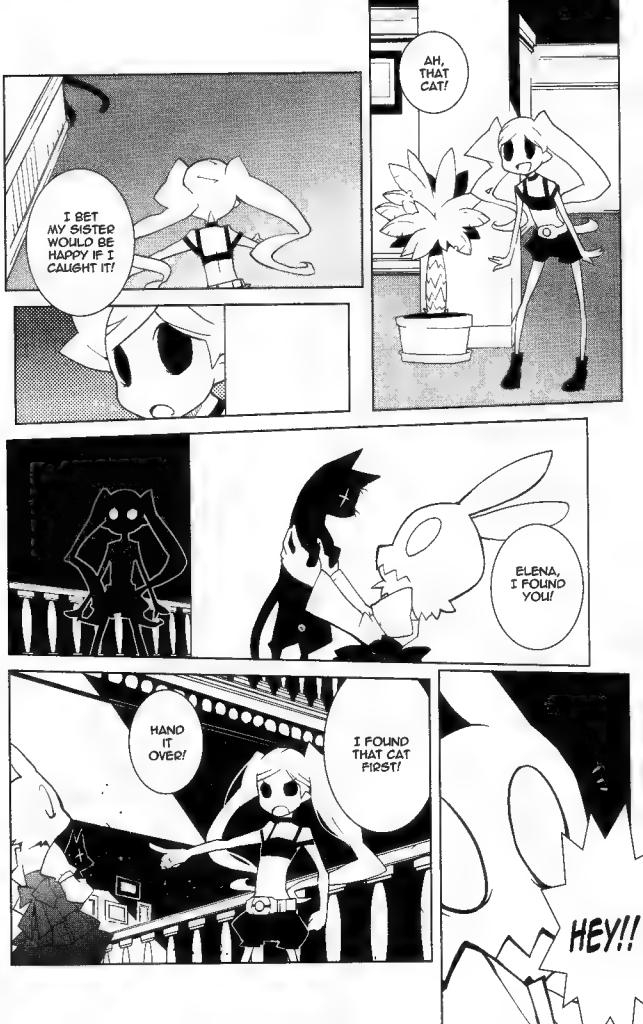
EAST ROUND, FOURTH ROTATION

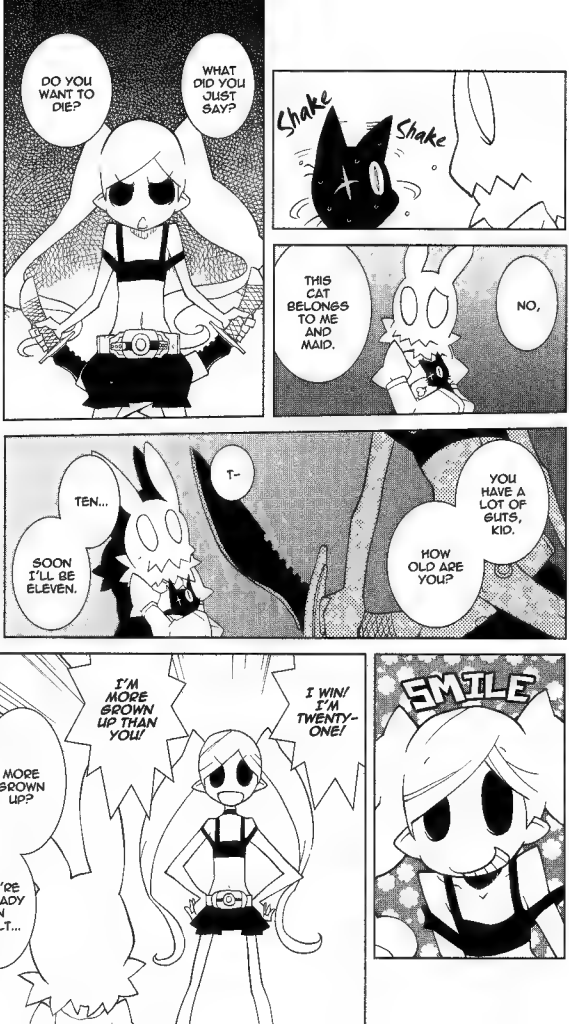
english translation by:
thetsuyokublogspot.com

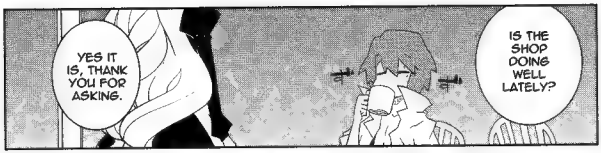


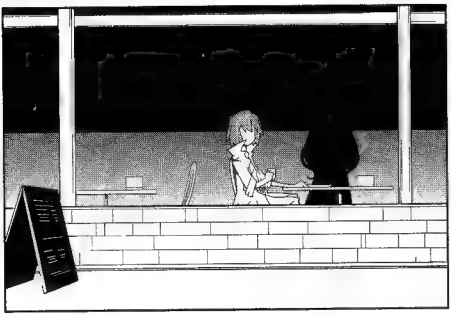


35 DAYS...

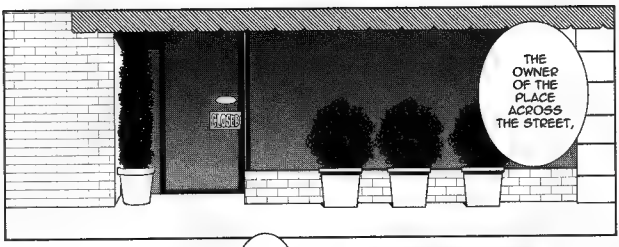

I BET MY SISTER WOULD BE HAPPY IF I CAUGHT IT!
AH, THAT CAT!
ELENA, I FOUND YOU!
HAND IT OVER!
I FOUND THAT CAT FIRST!
HEY!!


DO YOU WANT TO DIE?
WHAT DID YOU JUST SAY?
Shake
Shake
THIS CAT BELONGS TO ME AND MAID.
NO,
TEN...
SOON I'LL BE ELEVEN.
T-
HOW OLD ARE YOU?
YOU HAVE A LOT OF GUTS, KID.
MORE GROWN UP?
I'M MORE GROWN UP THAN YOU!
I WIN! I'M TWENTY-ONE!
YOU'RE ALREADY AN ADULT...
SMILE


IS THE SHOP DOING WELL LATELY?
YES IT IS, THANK YOU FOR ASKING.



HMM...

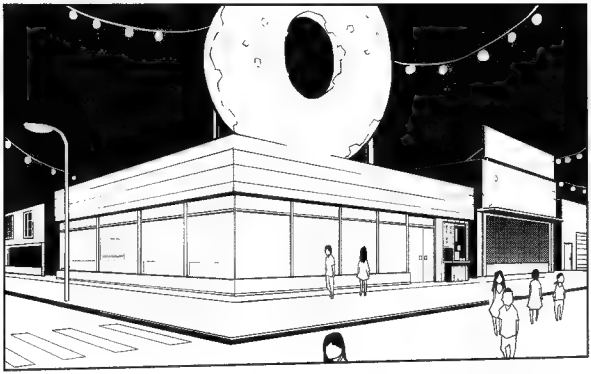

THE OWNER OF THE PLACE ACROSS THE STREET,
CLOSED

I DON'T REALLY KNOW.
HM,

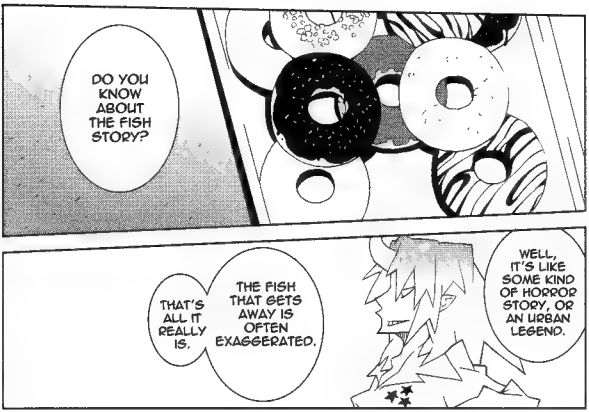
WAS THAT SNARK'S FIRST VICTIM?

THE SLEUTH BRIGADE ISN'T PART OF THE SNARK INVESTIGATION, ANYWAY.
OH WELL, I GUESS IT DOESN'T MATTER.
...PROTECT ALICE.
WE'LL ...
THANKS FOR THE FOOD.
JUST LIKE ALWAYS, I'LL PAY YOU BACK WHEN I GET OLDER.
SO YOU SHOULDN'T DO ANYTHING THAT WOULD MAKE ALICE CRY EITHER, OKAY?
GROW UP SOON, OKAY LEADER?
YOU'RE WORKING UP QUITE THE TAB.
WOW!
I'M AN ASSASSIN.
OH,
ALL OF US ARE GOING TO GO TO THE FESTIVAL SOON.
SO YOU'RE A PART OF A SLEUTH TEAM.

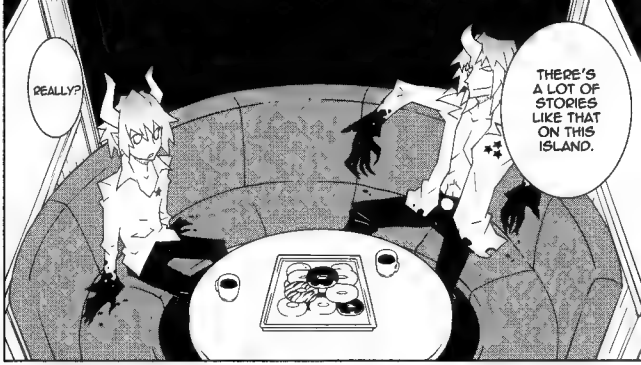
OH, YOU HAVE A SISTER?
I HAVE A SISTER TOO.
WE'RE THE SAME.
DO YOU WANNA COME WITH US?
YEAH!
...BUT I CAN'T.
MY SISTER ISN'T HERE,
SO I HAVE TO STAY AND WATCH OVER THINGS.
HERE.
I'LL LEND HER TO YOU.
ARE YOU SURE?
ドキ
TAKE GOOD CARE OF HER, OKAY?
SEE YOU LATER!
OKAY.
I'LL TAKE CARE OF HER.

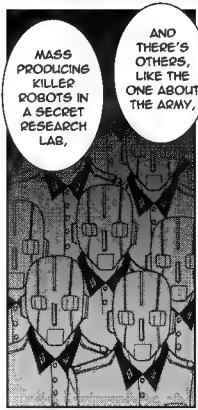


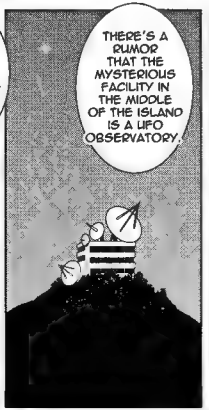
36 DAYs...

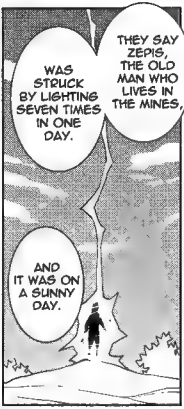

DO YOU KNOW ABOUT THE FISH STORY?
WELL, IT'S LIKE SOME KIND OF HORROR STORY, OR AN URBAN LEGEND.
THE FISH THAT GETS AWAY IS OFTEN EXAGGERATED.
THAT'S ALL IT REALLY IS.

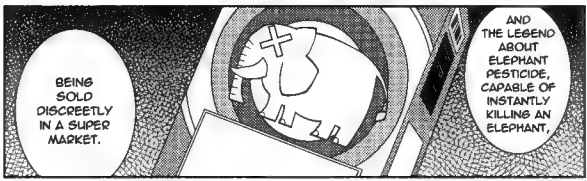
english translation by:
thetsuyoku.blogspot.com


REALLY?
THERE'S A LOT OF STORIES LIKE THAT ON THIS ISLAND.


MASS PRODUCING KILLER ROBOTS IN A SECRET RESEARCH LAB,
AND THERE'S OTHERS, LIKE THE ONE ABOUT THE ARMY,


THERE'S A RUMOR THAT THE MYSTERIOUS FACILITY IN THE MIDDLE OF THE ISLAND IS A UFO OBSERVATORY.


THEY SAY ZEPIS, THE OLD MAN WHO LIVES IN THE MINES,
WAS STRUCK BY LIGHTING SEVEN TIMES IN ONE DAY.
AND IT WAS ON A SUNNY DAY.

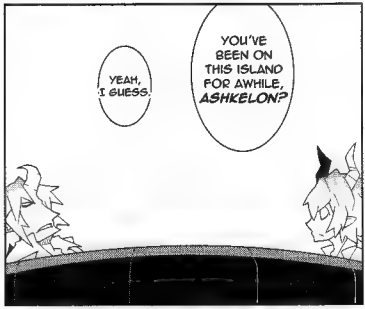

BEING SOLD DISCREETLY IN A SUPER MARKET.
AND THE LEGEND ABOUT ELEPHANT PESTICIDE, CAPABLE OF INSTANTLY KILLING AN ELEPHANT,

IN PLACES LIKE THIS, THERE'S ALWAYS SOMEONE GETTING CARRIED AWAY, AND THAT JUST MAKES OUR JOB EASIER.
ESPECIALLY ON DAYS OF FESIVALS, LIKE TODAY.
SO THAT'S WHY YOU CALLED ME HERE.
OH YEAH, IS DEMONA STILL NOT HERE?
Stare
SHE'S NEVER VERY PUNCTUAL.
I'LL HAVE TO TALK TO HER ABOUT THAT.
WHAT ARE YOU DOING HERE?
OH, UH, WE'RE ...
JUST EATING DONUTS, THAT'S ALL.

ARE YOU HUNGRY?
YEAH!
WANT TO EAT SOMETHING?

IS SOMETHING WRONG?
AH
IT'S NOTHING.

IS SHE THE YOUNGEST OF THE THREE SISTERS?
THAT'S THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN ONE GOING WITH A MAN BEFORE...
IS IT GOING TO RAIN OR SOMETHING?


YOU'VE BEEN ON THIS ISLAND FOR AWHILE, ASHKELON?
YEAH, I GUESS.

HERE'S A PIECE OF ADVICE:
BE POLITE WHEN YOU TALK TO HER.
OKAY ...

I HEARD THAT ORIGINALLY THEY WERE FROM RUSSIA.
BUT ON SOME WHIM, THEY CAME HERE.

BUT EVEN SO, BY THE TIME I TRANSFERRED HERE, THEY WERE ALREADY ON THE ISLAND.

HM?

HAVE WE MET BEFORE?
NO, NEVER.

LET'S GO ALL OUT FOR THE VICTORY CELEBRATION.
YOU CAN STILL EAT?
EAT

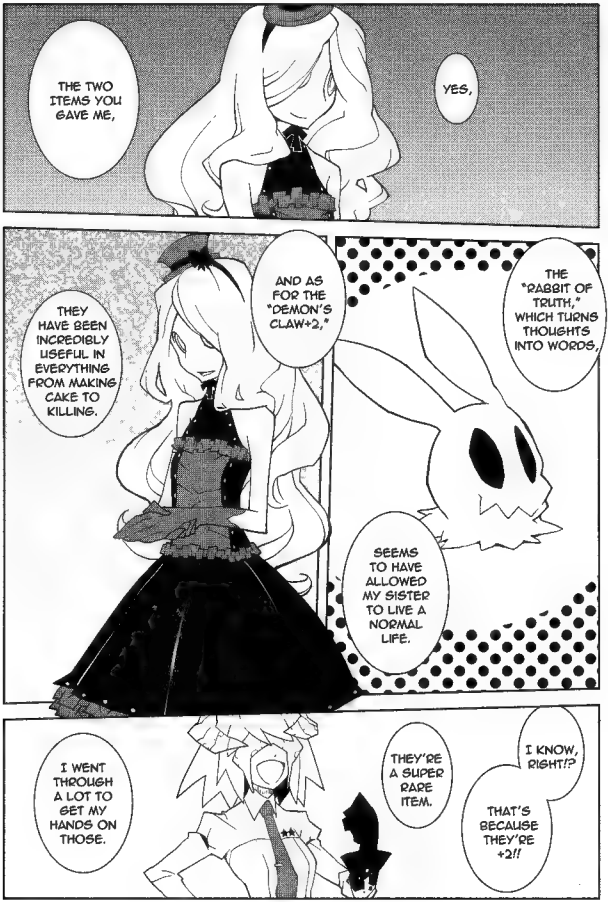
TENEBRARUM,
WE CAN SIT HERE.
OKAY
THAT'S THE ELDEST SISTER, ISN'T IT?
I HEARD SHE DIED A LONG TIME AGO...
AND ANOTHER PIECE OF ADVICE WOULD BE...
BE POLITE TO HER AS WELL, RIGHT?
SHE IS DEAD.
BUT WITCHES HAVE IMMORTAL SOULS,
SO THEY DON'T DIE EASILY.
INSTEAD, THEY LINGER ON AFTER DEATH, JUST LIKE THAT.
FROM WHAT I'VE HEARD, THE MIDDLE SISTER IS APPARENTLY IN EUROPE, STILL HANGING ON AS A SEVERED HEAD.

HMM,
THIS SEEMS TO HAVE GOTTEN ALL VERY COMPLICATED.
I'M NOT SO GREAT WHEN IT COMES TO SPEAKING POLITELY.
WHAT THE HECK ...
HE JUST DOES WHATEVER HE FEELS LIKE...
I THINK I'LL HEAD BACK.
SAY HI TO DEMONA FOR ME.
EH, WAIT,
OI, HORON.
AH CRAP, NOW I FEEL ALL LONELY!!
I THINK I'M GOING TO CRY!
HEY THERE, ASHKELON!

ARE YOU SURE IT'S OKAY TO BRING THAT INTO A DONUT SHOP?
WELL, WHY NOT?
HUH? WHERE'S HORON?
SORRY, I HAD SOME WORK TO DO.
YOU'RE LATE, DEMONA.
HE WENT BACK.
SOME-BODY SAVE ME SOME.
AH, DO YOU WANT SOME CAKE?
OH, REALLY?
Munch Munch
WELL, OKAY.
WHEN I WOKE UP, I WAS IN HELL.
A POISON STRONG ENOUGH TO KILL ME...
...COULD ONLY HAVE BEEN ELEPHANT PESTICIDE.
BUT WHO WOULD DO THAT? AND WHY ...?
ASHKELON!?
BLEGH

english translation by:
thetsuyoku.blogspot.com

SORRY!
SORRY I'M LATE.
Cough!
IT'S CAKE.
HERE, A GIFT.
IT SEEMS THE TOOLS I GAVE YOU HAVE BEEN USEFUL.
I'VE HEARD ABOUT WHAT YOU'VE BEEN UP TO.
WOW! THANKS!
I LOVE THE CAKE THAT YOU MAKE!
I'M GOING TO EAT IT WITH ASHKELON!


THE TWO ITEMS YOU GAVE ME,
YES,
THEY HAVE BEEN INCREDIBLY USEFUL IN EVERYTHING FROM MAKING CAKE TO KILLING.
AND AS FOR THE "DEMON'S CLAW+2,"
THE "RABBIT OF TRUTH," WHICH TURNS THOUGHTS INTO WORDS,
SEEMS TO HAVE ALLOWED MY SISTER TO LIVE A NORMAL LIFE.
I WENT THROUGH A LOT TO GET MY HANDS ON THOSE.
THEY'RE A SUPER RARE ITEM.
I KNOW, RIGHT!?
THAT'S BECAUSE THEY'RE +2!!

I HAVE CALLED YOU HERE TODAY BECAUSE I WANT YOU TO GRANT MY LAST WISH.
PLEASE BRING THE PEOPLE I'VE KILLED BACK TO LIFE.
ALL OF THEM.
AHH, OH YEAH, YOU WERE SAVING YOUR THIRD WISH, WEREN'T YOU?
OKAY, WHAT IS IT?
IF YOU CAN'T BRING BACK ALL OF THEM,
THEN JUST BRING BACK MR. KUROSAWA.
PLEASE.
WAIT, NO NO NO!
I CAN'T DO THAT!

COME ON, BE REASONABLE,
BRINGING PEOPLE BACK FROM THE DEAD?
THIS ISN'T DRAGON BALL HERE!
...OH, I SEE.
MR. KUROSAWA,
HE WAS THE LAST PERSON I KILLED, BUT...
WHAT'S GOTTEN INTO YOU ALL OF THE SUDDEN?
DID YOU FIND A CONSCIOUS OR SOMETHING?
IF THAT'S THE CASE THEN PLEASE LOSE IT AGAIN AS SOON AS POSSIBLE.
I THINK HE MAY HAVE BEEN THE ONE WHO MADE ME HAPPY.
THAT'S HOW I FELT.

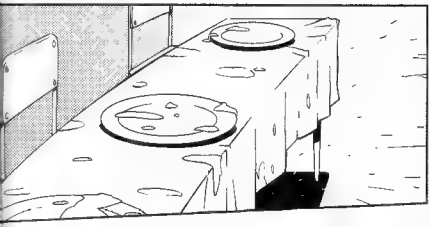
YOU WANT TO FIND HAPPINESS?
WHAT?
I MEAN, THE TWO WISHES THAT WERE GRANTED TO YOU,
WON'T YOUR HAPPINESS DESTROY YOUR CONNECTION WITH YOUR SISTER AS WELL?
EH ...
HAVING MEN WHO WERE JUST PASSING BY MAKE LOVE TO YOU, AND THEN CUTTING THEM TO PIECES WAS FUN, RIGHT?
THE OWNER OF THE SHOP ACROSS FROM YOURS,
FROM THAT HIGH-RANKING GOVERNMENT OFFICIAL, TO THE SCHOOL TEACHER,

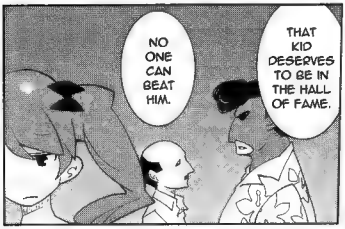
WHAT WAS I THINKING JUST NOW !?
OH, YOU'RE RIGHT!
YOU DON'T WANT TO FIND HAPPINESS,
ALL YOU WANT TO DO IS MAKE OTHERS MORE MISERABLE THAN YOU.
THAT'S WHY I LIKE YOU.
I KNEW YOU WERE INSANE.
GOOD, THAT'S MORE LIKE IT.
Cough
Cough
Heh
I WENT TO GREAT LENGTHS TO GET YOU THAT +2,
BUT...

A +2 CONSTITUTES A RATHER SERIOUS CONTRACT.
I GAVE ROBERT JOHNSON TEN YEARS FROM THE DAY THE CONTRACT WAS MADE UNTIL HIS SOUL WAS COLLECTED.
BUT YOU ONLY HAVE ONE MONTH LEFT.
I'M SORRY.
...HEY,
I JUST THOUGHT OF MY THIRD WISH.
GO AHEAD.
WOULD YOU MIND?
GIVE ME BIG BREASTS!
I WANT TO SEE WHAT IT'S LIKE BEFORE I DIE.
...WELL, OKAY.

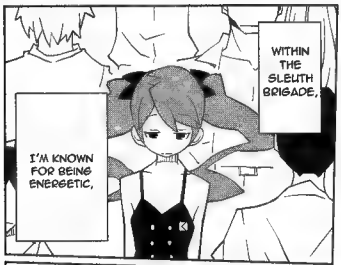
english translation by:
thetsuyokublogspot.com

38 DAYs...




NO ONE CAN BEAT HIM.
THAT KID DESERVES TO BE IN THE HALL OF FAME.

YEAH, YOU SHOULD HAVE SEEN IT.
EH?
IT'S ALREADY OVER...?


WITHIN THE SLEUTH BRIGADE,
I'M KNOWN FOR BEING ENERGETIC,

BUT WHEN I'M ALONE, I CAN'T HELP BUT FEEL DEPRESSED.

I WANTED TO CHANGE THAT ABOUT MYSELF,
AND THAT'S WHY I JOINED THE SLEUTHS.

I KNOW!
LEADER'S CELLPHONE!
CURRENTLY DUE TO THE HIGH AMOUNT OF CONGESTION, YOU MAY EXPERIENCE SOME DIFFICULTY IN CONNECTING TO...
NO WAY!?
NOW WHAT...
...AM I GOING TO DO?
...SEE THE FESTIVAL BY MYSELF?
SHOULD I JUST...
NO! I DON'T WANT THAT!

GOING TO THE FESTIVAL WITH EVERYONE ...
IT JUST CAN'T ...
...END LIKE THIS.
IT CAN'T ...
I'VE BEEN LOOKING FORWARD TO THIS FOR A LONG TIME.
...THE BOWLING ALLEY.

YOU PASSED THE TEST!
NICE!
AND WHERE I BECAME A MEMEBER OF THE SLEUTHS.
THIS IS WHERE I FIRST MET LEADER,
BOW

THERE YOU ARE.
JEEZ,
WHAT HAVE YOU BEEN DOING ALL THIS TIME?

ぷい
HUH?

CAN YOU BELIEVE IT?
HE'S STILL HUNGRY.

COME ON, LET'S GO.
WE'RE GOING TO HAVE A CELEBRATION FOR FATTY'S VICTORY AT THE DONUT SHOP.

HM?

HOW?
……

HOW DID YOU KNOW I WAS HERE?
YOU IDIOT,
I HAD NO IDEA WHERE YOU WERE!
IF I KNEW WHERE YOU WERE,
I WOULDN'T HAVE HAD TO RUN AROUND ALL OVER THE PLACE JUST TO FIND YOU!
MOST MY PLANS FOR TODAY FELL THROUGH 'CAUSE OF YOU.
I HARDLY GOT TO SEE THE FESTIVAL.
DO YOU UNDERSTAND, VIXEN?

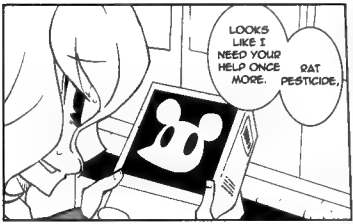
SORRY, LEADER.
...YEAH.
DON'T GET SEPARATED ANYMORE.
OKAY? OKAY?
ONE DAY I'LL PAY YOU BACK WITH MY BODY!
GOT IT.
HONESTLY...
I'LL NEVER GET SEPARATED AGAIN.

english translation by:
thetsuyokublogspot.com

ONE DAY,
I WAS STALKING OWNER JUST LIKE ALWAYS.
AND THEN I SAW SOMETHING.
39 DAYS...
SORRY ABOUT THIS EVERY MONTH, MR. UMEDA.
NO, NO,
IT IS MY JOB TO RETURN SMILES TO THE FACES OF THOSE ORPHANED BY THE WAR.
HERE IS FOR THIS MONTH.
THANK YOU VERY MUCH.

I HAVE SOME MORE PERFORMANCES COMING UP,
OH YES,
THIS IS WHAT IT LOOKED LIKE TO THE GIRL.
DID HE JUST HAND OVER SOMETHING SHINY?
WAS THAT A RING...?
I WOULD LIKE THAT.
IF YOU FEEL LIKE IT, PLEASE COME WATCH WITH YOUR SISTER.
AND I'M SURE SLICING UP THAT HUGE BODY WOULD BE WORTH IT, TOO. ♡
I'M SURE BEING MADE LOVE TO BY HIM WOULD BE WONDERFUL.
IT'S SO AMAZING THE WAY HE GOES AROUND TOWN LIKE THAT.
IF I KILL HIM, OUR INCOME WILL DECREASE.
BUT,

WOBBL!
...OWNER HAS A LOVER LIKE THAT...
I CAN'T BELIEVE...
88
SUPER MARKET "EIGHT"
GAN
GAN
Power
Power
Power
Pow


LOOKS LIKE I NEED YOUR HELP ONCE MORE.
RAT PESTICIDE.

IT'S...

WHAT'S THIS...?

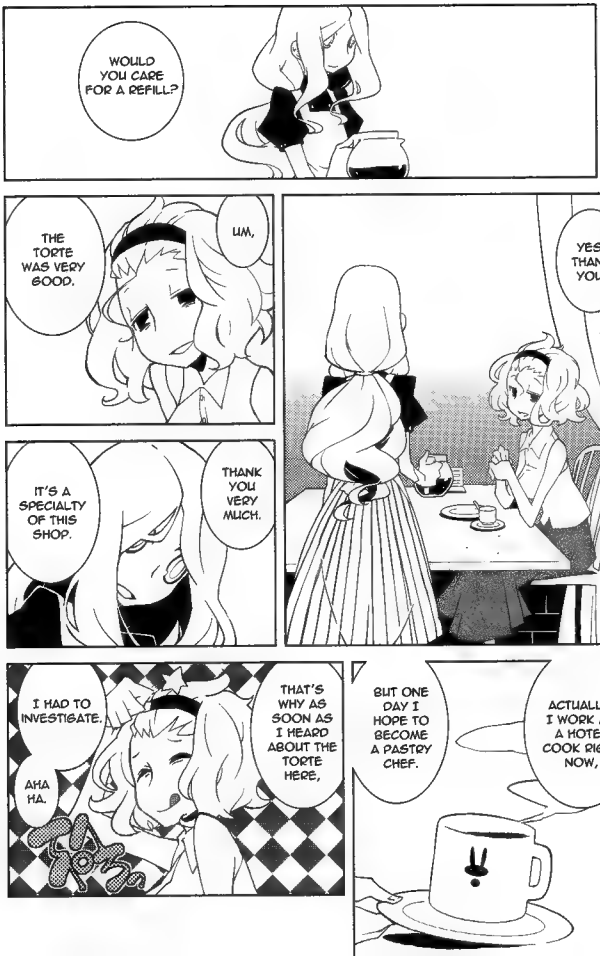
ELEPHANT PESTICIDE.
THAT THERE IS OUR SECRET SPECIAL PRODUCT.
ELE-PHANT?

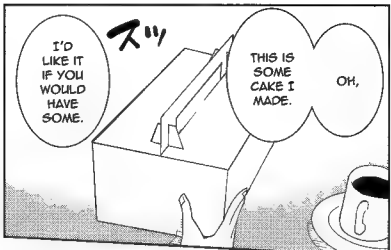
AHH, YOU HAVE FINE TASTE.

IT'S NOT ALLOWED TO JUST OUTRIGHT KILL THEM.
BUT ELEPHANTS ARE HOLY ANIMALS.
EVERY YEAR, A FEW HUNDRED PEOPLE IN INDIA AND THAILAND DIE FROM BEING TRAMPLED BY WILD ELEPHANTS.

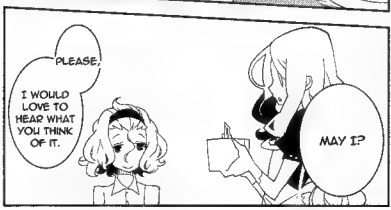
IT IS RUMORED TO BE ABLE TO EVEN TROUNCE A DEMON.
OF COURSE, IT'S EFFECTIVENESS IS GUARANTEED.

...SOME PESTICIDE THAT JUST HAPPENED TO BE ON THE GROUND,
BUT IF AN ELEPHANT JUST HAPPENED TO EAT...
THEN THAT WOULD JUST BE AN ACCIDENT.


WOULD YOU CARE FOR A REFILL?
UM,
THE TORTE WAS VERY GOOD.
YES, THANK YOU.
THANK YOU VERY MUCH.
IT'S A SPECIALTY OF THIS SHOP.
THAT'S WHY AS SOON AS I HEARD ABOUT THE TORTE HERE,
I HAD TO INVESTIGATE.
AHA HA.
ACTUALLY, I WORK AS A HOTEL COOK RIGHT NOW,
BUT ONE DAY I HOPE TO BECOME A PASTRY CHEF.

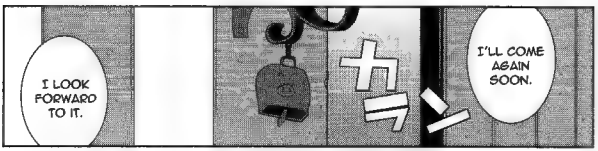

I'D LIKE IT IF YOU WOULD HAVE SOME.
ズッ
THIS IS SOME CAKE I MADE.
OH,

I CAN'T BELIEVE A PROFESSIONAL WOULD THINK SO HIGHLY OF MY PASTRY.
OH, I'M HONORED.
MY COOKING IS MORE ON THE LEVEL OF A HOBBY.


PLEASE.
I WOULD LOVE TO HEAR WHAT YOU THINK OF IT.
MAY I?

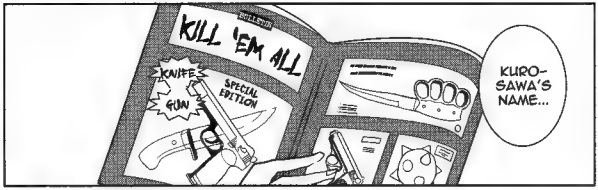
I THINK WE COULD BECOME GOOD FRIENDS.
AH HA HA.

WELL THEN, THANK YOU.


I LOOK FORWARD TO IT.
カラン
I'LL COME AGAIN SOON.

DIE. JUST DIE.
THAT GIRL IS NOTHING BUT AN EVIL BITCH.
AH HA HA HA
HA HA
BUT TO ME, A COMPLETE VIRGIN, IT'S OBVIOUS.
SHE PRETENDS TO BE SWEET AND INNOCENT,
OH, GOODNESS.
AH HA HA
THAT GIRL THINKS EVERYTHING TASTES GOOD.
I KNOW! I'LL GIVE IT TO DEMONA!
I CAN'T EAT THIS.
THIS CAKE LOOKS AWFUL.

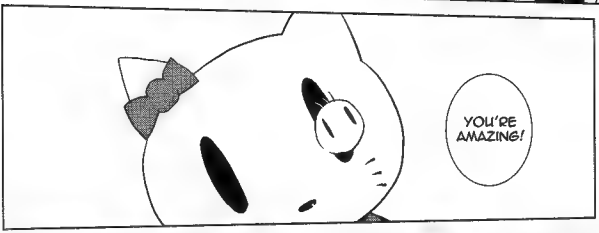
english translation by:
thetsuyokublogspot.com



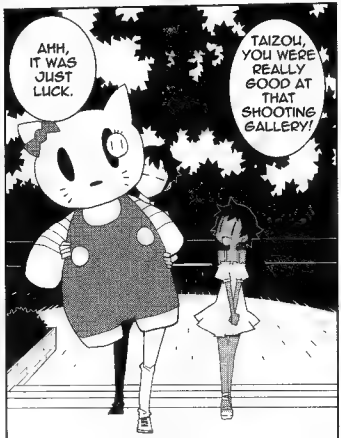
40 DAYS...

WHERE THE HELL COULD YOU BE,
YOU STUPID BASTARD?

I GOTTA GET IT TOGETHER AND FINISH THIS JOB ALREADY ...


YOU'RE AMAZING!

NO,
I'M TELLING YOU, IT WAS JUST LUCK...
ALTHOUGH I GUESS I SHOULDN'T EXPECT ANYTHING LESS FROM AN EX-YAKUZA!


AHH, IT WAS JUST LUCK.
TAIZOU, YOU WERE REALLY GOOD AT THAT SHOOTING GALLERY!

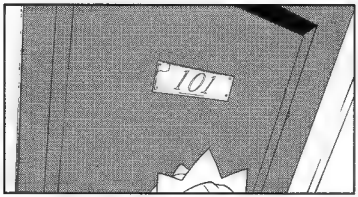
WHEN'S MY SISTER COMING BACK...?
HAH...
HUH?
IT'S A HUGE GILTY DOLL!
WOW, I WANT IT!
GILTY!!
THAT GUY IS...
EH?

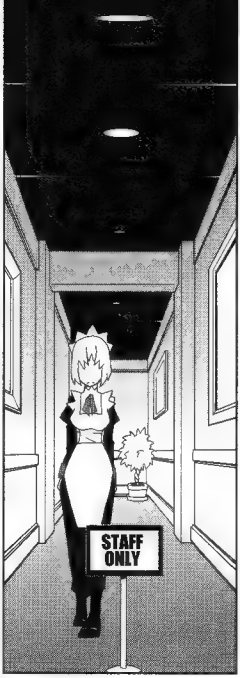
101
I REALLY HAD FUN TODAY.
I HAD A GOOD TIME TOO.
YEAH.
THANK YOU VERY MUCH.
AH!
WELL THEN, HERE YOU GO.
UM...

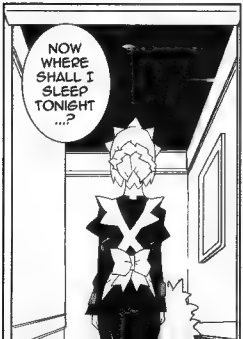
DO YOU WANT TO COME INSIDE FOR A BIT?
HN
HUH?
I- IT'S NOT WHAT YOU'RE THINKING!
I DON'T HAVE SOMETHING STRANGE IN MIND!
I JUST MEANT YOU COULD COME INTO MY ROOM AND HAVE SOMETHING TO DRINK,
THAT'S ALL...
OH,
FOR A MOMENT I THOUGHT THAT WAS AN INVITATION TO SOMETHING STRANGE YOU HAD IN MIND.

WELL THEN, I GUESS I'LL COME IN FOR A BIT.
HAVE YOU CLEANED UP YOUR ROOM AT ALL?
AH, NO, YOU HAVEN'T ...
Squeek!
GAH!?
SORRY, I'M GOING TO CLEAN UP RIGHT NOW!

I TOLD YOU TO GO AHEAD AND GO TO SLEEP.
WHAT THE HELL?
WELCOME BACK~
SISTER!!
BUT,
I FOUND HIM. OUR TARGET.
EH!?
WHERE!?
A LITTLE WHILE AGO, RIGHT HERE.
YOU GOTTA BE KIDDING ME.
SO HE WAS RIGHT HERE IN THIS HOTEL THE WHOLE TIME.
KILL HIM NOW?
WHAT ARE WE GOING TO DO?
NO, I'M TOO TIRED TO DO IT TODAY.
WE'LL GET BACK TO WORK STARTING TOMORROW.


101


STAFF ONLY

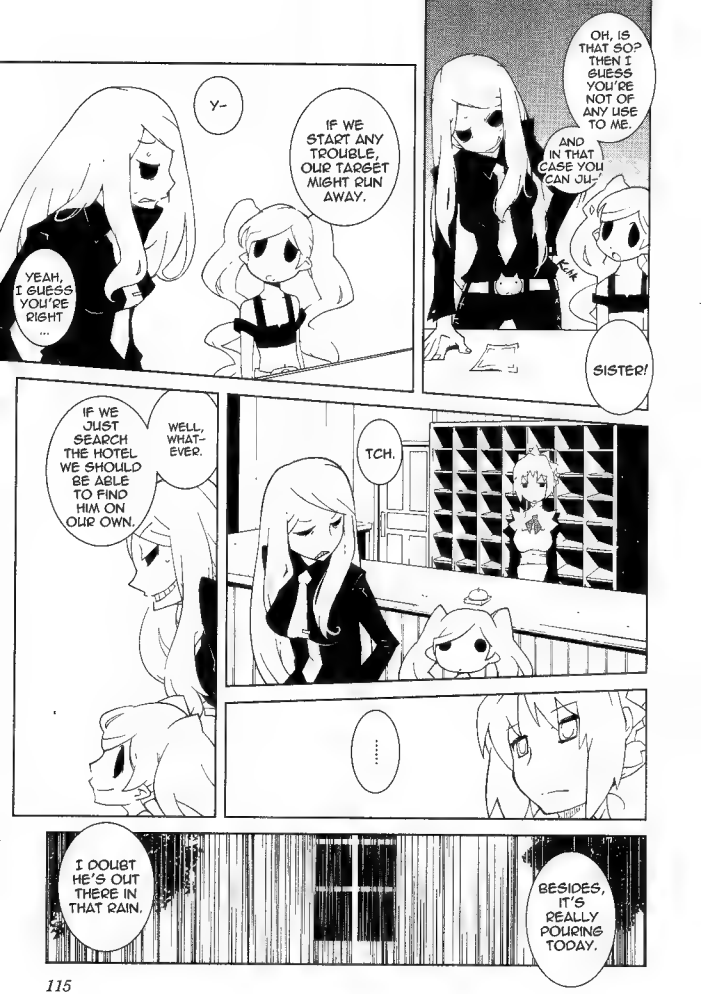

NOW WHERE SHALL I SLEEP TONIGHT ...?

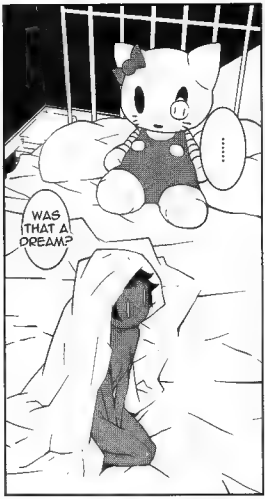
ELENA.
CONGRAT-ULATIONS.

通
english translation by:
thetsuuyakublogspot.com

十一
41 DAYS...
YEAH! TURKEY!
VIXEN IS AS GOOD AS EVER.
HEY, IS THIS REALLY OKAY?
JUST BOWLING IN THE MORNING ON A WEEKDAY?
NO-ONE WILL CARE.
BECAUSE OF THIS HEAVY RAIN, THEY CANCELLED SCHOOL FOR THE DAY.

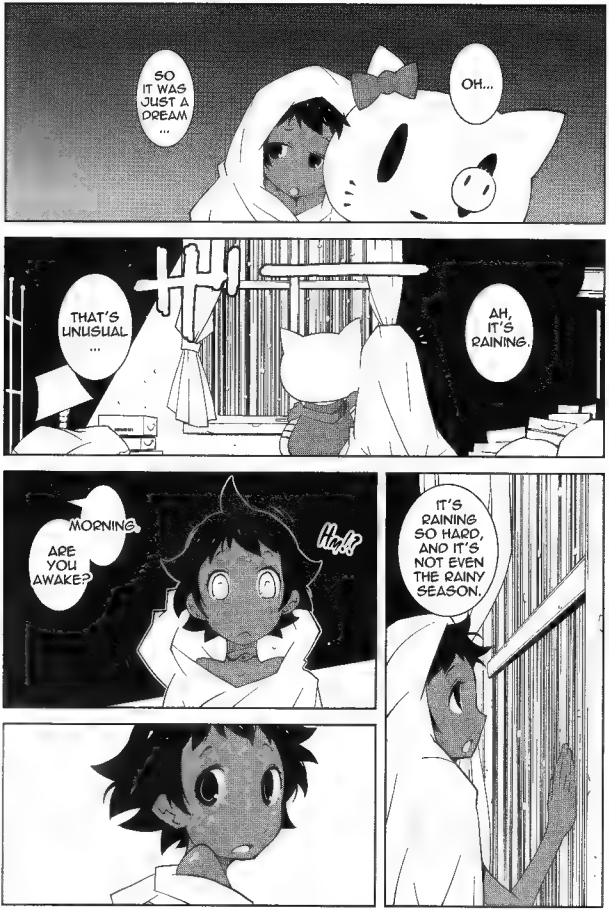
WHAT'S HIS ROOM NUMBER?
THIS GUY IS STAYING IN THIS HOTEL, RIGHT?
WHAT WAS THAT?
I CAN'T TELL YOU.
AS PART OF THE STAFF, I AM NOT ALLOWED TO GIVE OUT THAT INFOR-MATION.
IT DOESN'T MATTER WHO YOU ARE.
I'M A VIP GUEST HERE.
WHO DO YOU THINK YOU'RE TALKING TO?


OH, IS THAT SO? THEN I GUESS YOU'RE NOT OF ANY USE TO ME.
AND IN THAT CASE YOU CAN JU-
KUK
SISTER!
Y-
IF WE START ANY TROUBLE, OUR TARGET MIGHT RUN AWAY.
YEAH, I GUESS YOU'RE RIGHT ...
TCH.
WELL, WHAT-EVER.
IF WE JUST SEARCH THE HOTEL WE SHOULD BE ABLE TO FIND HIM ON OUR OWN.
.....
I DOUBT HE'S OUT THERE IN THAT RAIN.
BESIDES, IT'S REALLY POURING TODAY.


WAS THAT A DREAM?
.....

HAH!

WAS IT YOU?
GILTY,


OH...
SO IT WAS JUST A DREAM ...
AH, IT'S RAINING.
THAT'S UNUSUAL ...
MORNING.
ARE YOU AWAKE?
Huh?
IT'S RAINING SO HARD, AND IT'S NOT EVEN THE RAINY SEASON.

I BORROWED YOUR CUP WITHOUT ASKING.
OH, SORRY.
AH, NO,
I DON'T MIND! AT ALL!
WANT SOME COFFEE?
YES, THANK YOU.
IT'S NOT REALLY MY COFFEE, EITHER, BUT OH WELL.
HEH,

IT WASN'T A DREAM.

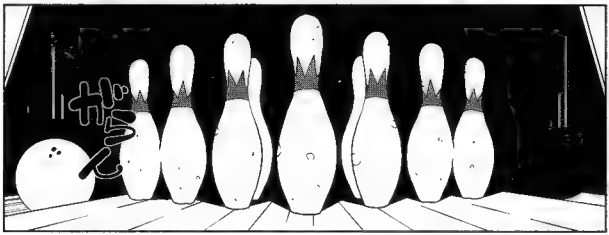
IT'S LIKE THERE'S SOMETHING INSIDE OF ME...

Hah!?

HN...
I FEEL A LITTLE STRANGE.

...GET PREGNANT !?
DID I ...

TAIZOU!!



GUTTER.
TCH.

english translation by:
thetsuyaku.blogspot.com

HEY, HEY,

HM?

OUR TARGET HAD THIS HUGE GILTY DOLL.

WHEN EVERYTHING IS OVER, CAN I HAVE IT?

42 DAYs...

SURE, WHY NOT?

YAY!

WELL THEN, LET'S SPLIT UP AND LOOK FOR HIM.

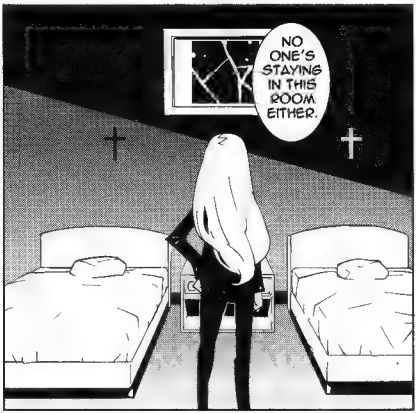
I'LL START FROM THE TOP FLOOR, YOU START FROM THE BOTTOM.

JUST BE CAREFUL, OKAY?
YEP!
YOU REALLY DON'T HAVE TO WORK?
OH.
BELUNA'S TAKING CARE OF THINGS FOR THE WHOLE MORNING.
NO.
EH!?
YOU KNOW IT'S ALREADY ONE O'CLOCK THOUGH?
I-I GUESS...
...I HAVE TO GET TO WORK THEN...

JUST FIVE MORE MINUTES.
Y-YEAH,

FIVE MORE MINUTES?

MAMIYA.
Huh?


NO ONE'S STAYING IN THIS ROOM EITHER.

...DOESN'T REALLY HAVE A LOT OF GUESTS.
THIS HOTEL...

YOU'RE ALI-...
KURO-SAWA!

YO.

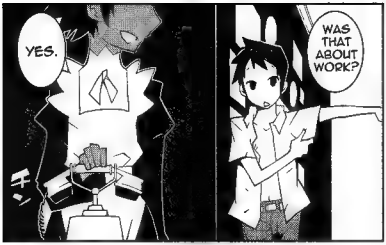
GREET ME WITH A LITTLE MORE KINDNESS.
THAT'S COLD.
COME ON,
ER, I MEAN, YOU AREN'T DEAD, HUH?

AND I'M DOING THIS BECAUSE WE'VE KNOWN EACH OTHER FOR SOME TIME.
I CAME ALL THE WAY HERE JUST TO WARN YOU, AFTERALL.
WARN ME?

THE AMOUNT THEY'VE OFFERED CAN'T BE ALL THAT MUCH.
THE IMPERIAL DRAGONS ARE THE ONES THAT ASKED FOR THIS, RIGHT?
WHAT?
IF YOU KEEP GOING, YOU'RE GOING TO DIE.
STAFF ONLY
MAMIYA,
I'M TELLING YOU THIS FOR YOUR OWN GOOD: DON'T TRY TO FINISH THIS JOB.
I'M ONLY SAYING THIS BECAUSE I'M WORRIED ABOUT YOU TWO.
NO, THAT'S NOT IT.
GRAB
YOU JUST WANT TO STEAL OUR TARGET FOR YOURSELF!!
BUT DON'T CALL ME A WORTHLESS HOMO...
I'LL IGNORE THE 'ASSHOLE' BIT,
YOU WORTHLESS HOMO ASSHOLE.
WELL, IT'S NONE OF YOUR BUSINESS TO BE WORRYING ABOUT US.

OKAY, I GET IT, I'LL LEAVE.
HONESTLY.
I GUESS I WAS HATED BY EVERYONE.
SORRY FOR WASTING YOUR TIME.
YOU WERE A LOT CUTER WHEN YOU DIDN'T KNOW I WAS A HOMO,
AND TOLD ME HOW YOU FELT.
I'M GOING TO BLOW THAT MEMORY OUT OF YOUR BRAIN!!

MAMIYA,
KUROSAWA?
IF ONLY YOU WERE A MAN ...
...NEVER TURNS OUT THE WAY YOU WANT IT, DOES IT?
LIFE ...
HUH?
EH
YEAH.
AND?
IS THAT SO?
I SEE.
WE CAN'T LET THAT HAPPEN.
WE'LL HAVE TO DEAL WITH THEM.


YES.
WAS THAT ABOUT WORK?

I'LL TAKE CARE OF THE OLDER SISTER.
BELLINA, YOU HANDLE THE YOUNGER.
UNDER-STOOD.

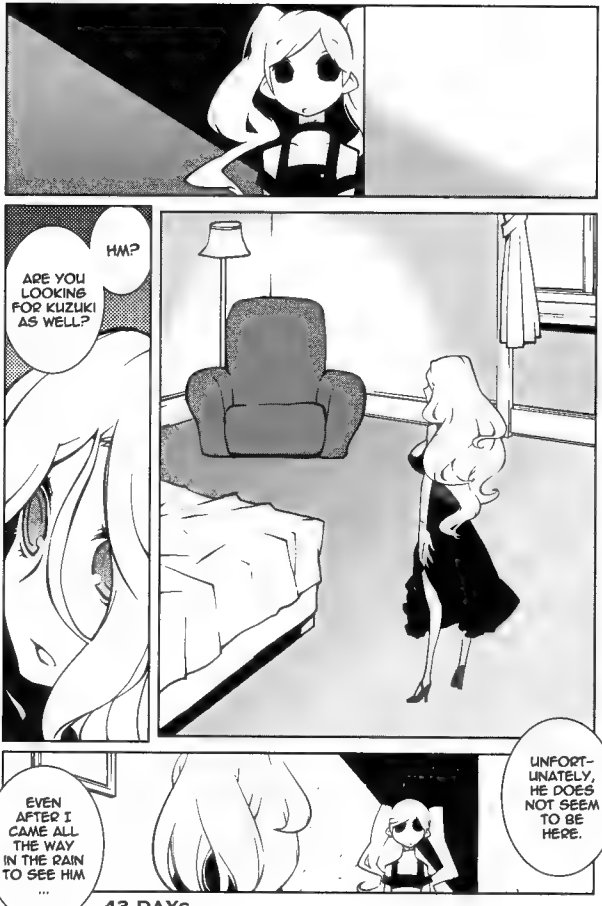
I'LL HEAD BACK TO MY ROOM.
AH!
UM...

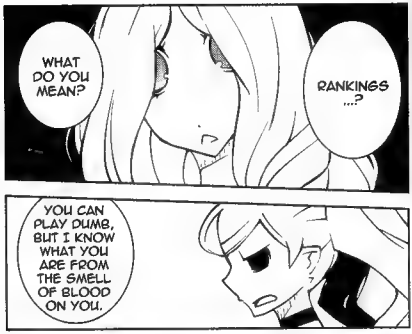
I WILL!

DO A GOOD JOB, OKAY?

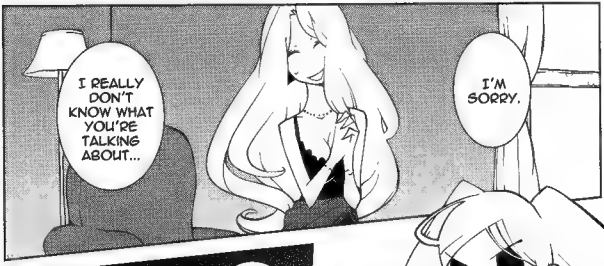
CAN I SEE YOU AGAIN TONIGHT?
SURE.
I'LL WAIT FOR YOU IN MY ROOM.

english translation by:
thetsuyoku.blogspot.com


HM?
ARE YOU LOOKING FOR KUZUKI AS WELL?
UNFORT-UNATELY, HE DOES NOT SEEM TO BE HERE.
EVEN AFTER I CAME ALL THE WAY IN THE RAIN TO SEE HIM ...
43 DAYS...


WHAT DO YOU MEAN?
RANKINGS ....?
YOU CAN PLAY DUMB, BUT I KNOW WHAT YOU ARE FROM THE SMELL OF BLOOD ON YOU.

...WHAT POSITION ARE YOU ON THE RANKINGS?


I REALLY DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT...
I'M SORRY.

IS THAT GOOD ENOUGH ?
BUT I CAN TELL YOU THAT MY FAVORITE POSITION IS MISSIONARY.
I MAY NOT KNOW WHAT YOU MEAN BY POSITIONS AND RANKINGS ...

I WON'T LET YOU STEAL OUR TARGET!!

YOU'RE ABOUT THE SAME AGE AS ALICE.
...I DIDN'T WANT TO HAVE TO KILL YOU.

THIS ISN'T THE KIND OF THING I WANTED.
MY BREASTS ARE SO HEAVY IT'S DIFFICULT TO MOVE AROUND.
UGH...
HUH...?
Wobble
I'M GOING HOME.
...I DON'T FEEL GOOD.
S-... SI-... SISTER ...
A-AGH ...
SISTER... I'M SORRY...
I MESSED UP...

HI—
THE ROOF OF THE HOTEL?
BUT I WAS JUST SEARCHING THE LOWER FLOORS...
WHAT AM I DOING HERE!?
HUH? WAIT, WHAT?
HM?
LOOK THERE.
THE TOP OF THE TALLEST TREE IN THE FOREST.
CAN YOU SEE IT?

THAT WAS THE FATE OF THE MAN WHO TRIED TO HUNT MY GOOD FRIEND.
IT'S A WARNING.
CAN YOU SEE WHAT'S IMPALED THERE?
WHO DO YOU THINK YOU ARE?
WHAT THE HELL?

HAH... YOU KIDS THESE DAYS...
AGES AGO PEOPLE PAID THEIR RESPECTS TO BOTH WITCHES AND THE FOREST HERE, BUT...

HUH?
WHAT ARE YOU BABBLING ON ABOUT?

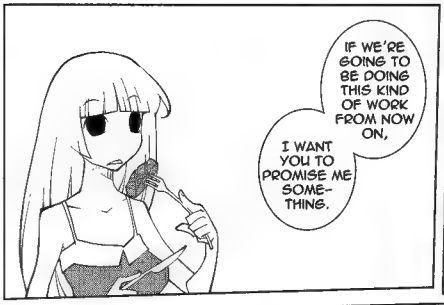
I DECIDED THAT I'D HAD IT WITH HUMANS.
YOU KNOW, ACTUALLY,
BLAM!!
I VOWED TO JUST SPEND A QUIET LIFE HERE IN THIS HOTEL.
BUT TODAY, SOMETHING WONDERFUL HAPPENED.
WHAT ...
...ARE YOU?
KRAK
KRIK
KRIK
AND NOW I'M INCREDIBLY HAPPY.
THAT'S WHY...
...I'M GIVING MYSELF A REWARD !!!
SISTER,
I'M SORRY. I MESSED UP...
KRIK
KRIK
KRAK

Snap
WELL NOW,
Catch
THERE'S ONLY ONE THING TO DO WITH THIS.
AND THAT'S TO PLACE IT ON THE HIGHEST POINT IN THIS FOREST.

english translation by:
thetsuyoku.blogspot.com

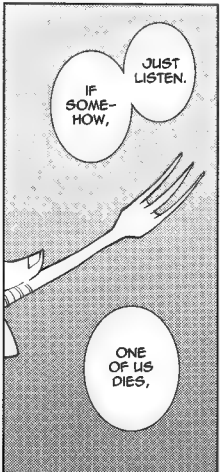
YOU NEED TO GO INTO MY ROOM?
HUH?
I WOULD LIKE TO CLEAN IT.
AH, OKAY.
WELL THEN, I'LL JUST WAIT IN THE LOBBY.
SI...
SIS-... TER...
!
S-... SISTER ...

SISTER!!
Ahm
YEAH.
OUR FIRST JOB WAS A PIECE OF CAKE!
DON'T CALL THE CHEF!!
WHO MADE THIS PARFAIT!?


IF WE'RE GOING TO BE DOING THIS KIND OF WORK FROM NOW ON,
I WANT YOU TO PROMISE ME SOME-THING.

HEY, LISTEN.

OKAY. WHAT IS IT?

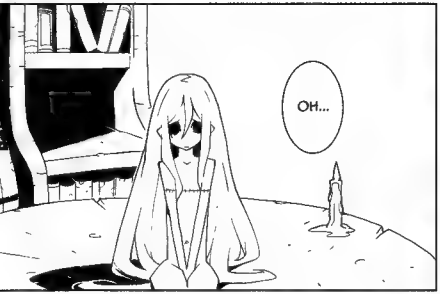

JUST LISTEN.
IF SOME-HOW,
ONE OF US DIES,

IF EITHER YOU OR I ARE EVER KILLED...

BOOO
THAT WILL NEVER HAPPEN !!
YOU AND ME ARE UNBEATABLE !!

THINGS LIKE THAT ARE JUST A WASTE.
NOTHING WILL COME OF IT.
WHY CAN'T WE GO AFTER WHOEVER DID IT?
EH?
MENU
SO YOU GOT THAT? IT'S A PROMISE. GIVE ME YOUR PINKY.
THEY JUST WALK AWAY FROM ALL OF THIS, AND NEVER LOOK BACK.
THEN THE OTHER WON'T TRY TO GET REVENGE.
OKAY! PINKY PROMI- ...
Hah!?

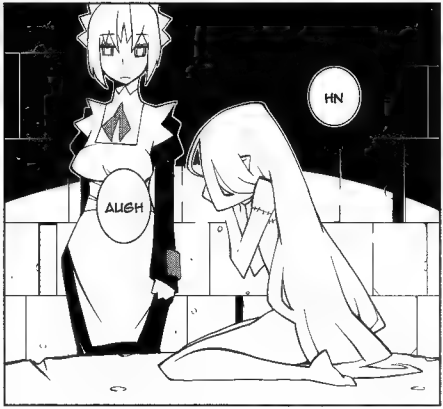
DID YOU SAVE ME?
.....
ARE YOU AWAKE?
YOU SHOULD LEAVE THIS ISLAND.
LEAVE, AND LIVE LIFE ENOUGH FOR BOTH YOU AND YOUR SISTER.
...MY SISTER IS DEAD, THEN?
... YOU MEAN...

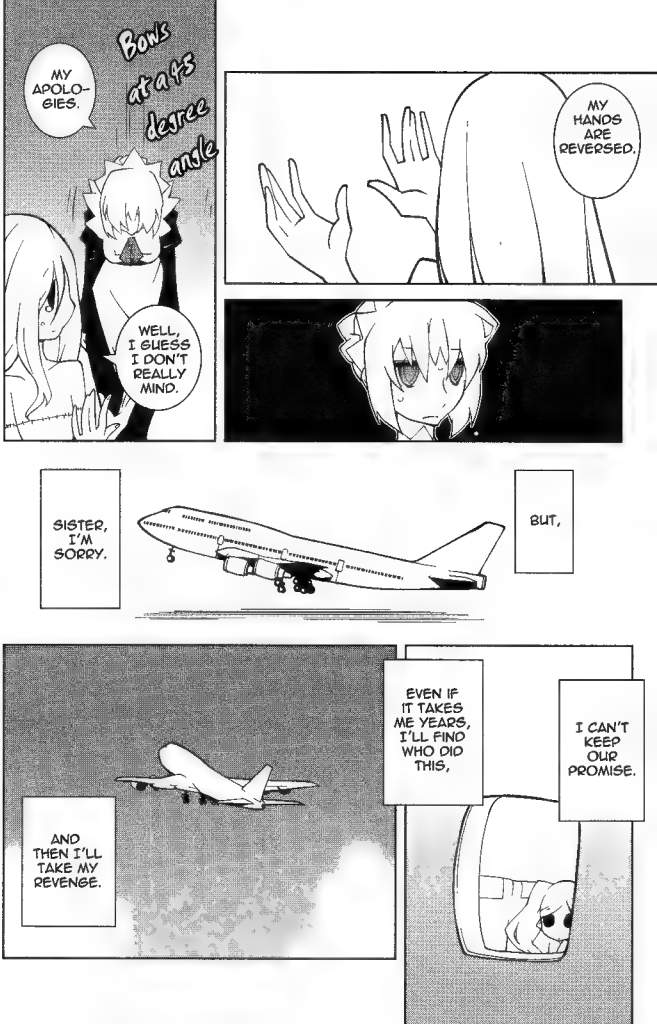

OH...

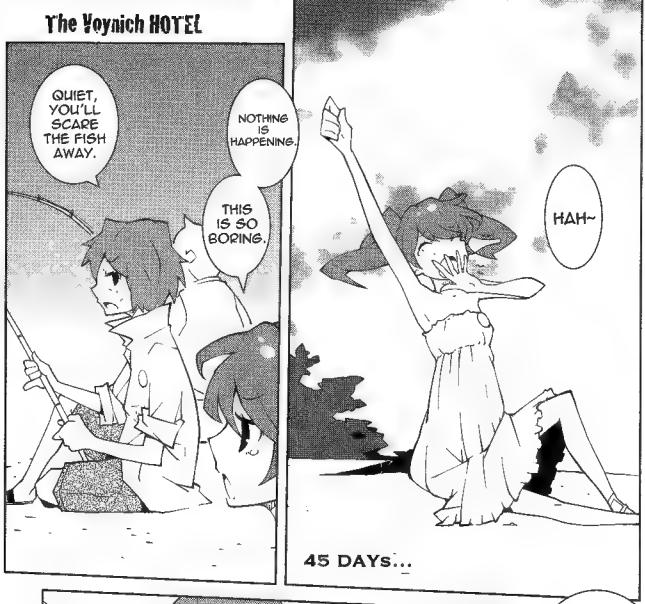
I DO NOT KNOW.
...BUT PROB-ABLY.

...HAVE A SISTER ANYMORE.
I DON'T ...

HUH?
HM?

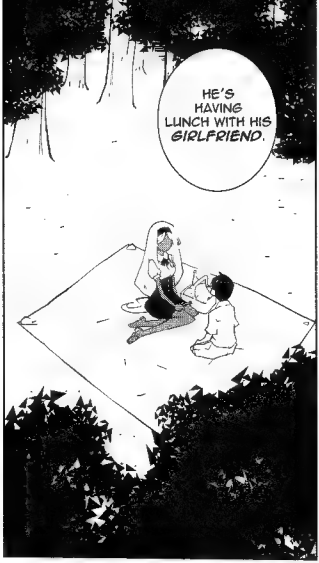

HN
AUGH


MY APOLOGIES.
Bows at a 45 degree angle
WELL, I GUESS I DON'T REALLY MIND.
MY HANDS ARE REVERSED.
SISTER, I'M SORRY.
BUT,
AND THEN I'LL TAKE MY REVENGE.
EVEN IF IT TAKES ME YEARS, I'LL FIND WHO DID THIS,
I CAN'T KEEP OUR PROMISE.



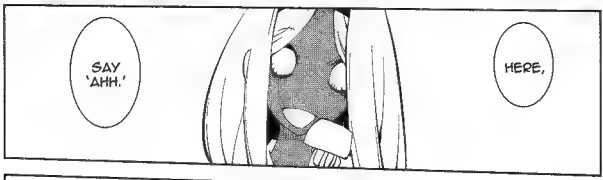
NOPE.
DO YOU KNOW WHY FISHING IS MOSTLY A MAN'S PAST-TIME?
WHO WOULDN'T ENJOY THIS?
HOW STUPID.
THEY SAY IT'S BECAUSE GIRLS DON'T KNOW HOW TO ENJOY THIS KIND OF "WAITING."

english translation by: thetsuyokublogspot.com


HE'S HAVING LUNCH WITH HIS GIRLFRIEND.

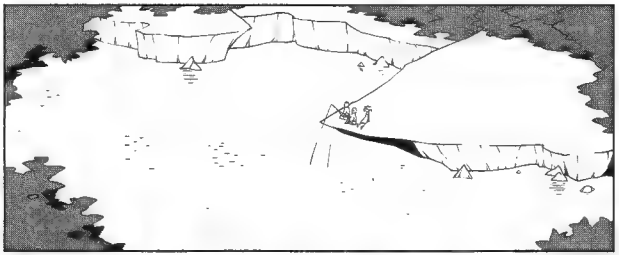
OH YEAH, WHERE'S PROFESSOR?

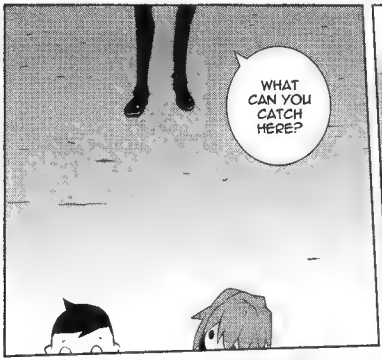
AHH.
HE'S OVER THAT WAY.

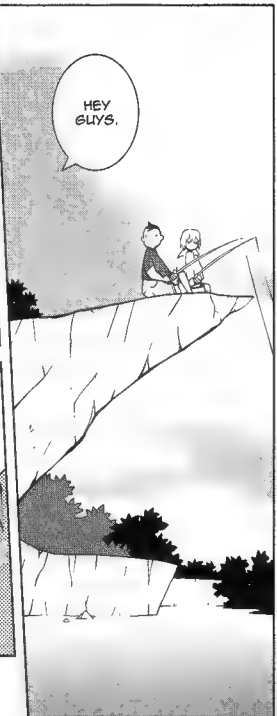

HERE,
SAY 'AHH.'

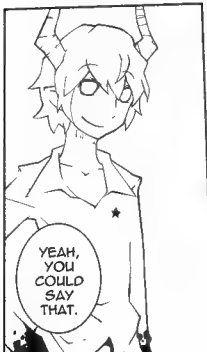
AHH~

EH
HUH?
Hm!?
HERE, I'LL FEED YOU.
OKAY ♡
PROB-ABLY.
WE CAN GLUE IT BACK ON.
...DON'T WORRY.
IT CAME OFF.
OH NO!




WHAT CAN YOU CATCH HERE?


HEY GUYS.


YEAH, YOU COULD SAY THAT.

ARE YOU A TOURIST?

OH, KING, HUH?
THAT'S AN INTERESTING STORY.
WHEN IT RAINS LIKE THAT, THE KING OF THIS POND APPEARS.
YOU KNOW HOW IT JUST RAINED A LOT A LITTLE WHILE AGO?
FAT
IT'S NOT JUST A STORY.
IT'S TRUE.
AND YOU SEE THAT BUILDING OVER THERE?
THE ELECTRO-MAGNETIC WAVES IT SENDS OUT CAUSES THE KING TO GROW ABNORMALLY.
THAT'S A SECRET WEAPONS DEVELOPMENT FACTORY.
THAT'S OLD INFO.
I THOUGHT THAT WAS A UFO OBSERVATORY?
EH?

WELL THEN, HAVE YOU HEARD ABOUT THIS?
AHAHA. THAT REALLY IS INTER-ESTING.
THE STORY HAS ALREADY CHANGED SINCE I HEARD IT FROM ASHKELON.
OUTSIDE OF THE CITY, THERE'S A BUILDING CALLED THE CODEX HOTEL.
THEY SAY IT'S THE TALLEST BUILDING IN THE WORLD.
CODEX ...
IS THERE REALLY A HOTEL LIKE THAT?
YOU'D THINK WE WOULD HAVE NOTICED IF THERE WAS...
ACTUALLY, I'M STAYING THERE.
IF YOU WANT, DROP BY SOME TIME.
IT'S THE BEST HOTEL ON THIS ISLAND, YOU KNOW.

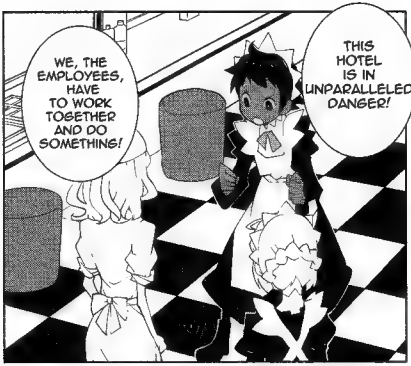
THAT WAS DELICIOUS !!
OKAY.
……
WELL THEN,
SHALL WE GO FIND LEADER AND THE OTHERS?
I'M SORRY ...
YOU WENT TO ALL THE TROUBLE OF FEEDING ME LUNCH ...
AND NOW IT ALL CAME OUT...
WHAT'S HAPPENING TO ME...?
IT'S OKAY.
DON'T WORRY.
LET'S GO GET CLEANED UP BY THE RIVER,
AND THEN GO FIND THE OTHERS.

I PICKED A BUNCH OF FLOWERS!
HEH,
THEY DIDN'T CATCH ANY-THING HERE
OH WELL, LET'S GO HOME.
HEY!
YOU GUYS,
IS THIS HIM?
THAT KING YOU WERE TALKING ABOUT,
CATCH AND RELEASE!!
WHO IS THAT GUY?
I JUST THOUGHT I'D GIVE IT A SHOT AND I CAUGHT HIM.

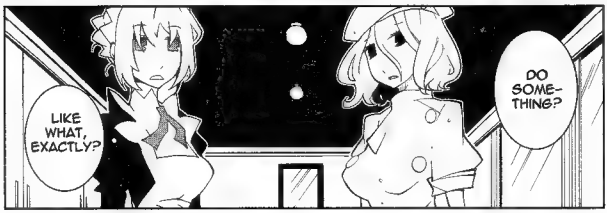
HAH...
46 DAYS...
THIS PLACE...
...ISN'T DOING SO GREAT.
WHAT'S THE MATTER, OWNER?
OH, ELENA...
OF COURSE, I CAN'T SAY THIS HOTEL WAS EVER THRIVING,
BUT UP UNTIL NOW WE'VE MANAGED TO GET BY IN ONE WAY OR ANOTHER.
I'M NOT SURE WHY THINGS HAVE CHANGED LATELY.
I HAVE NO IDEA WHAT'S CAUSING IT.

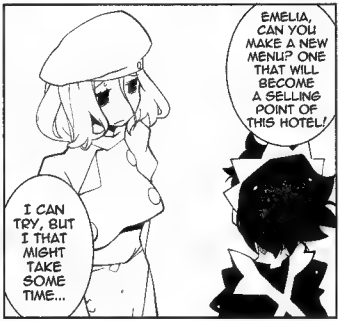


english translation by:
thetsuuyaku.blogspot.com


THIS HOTEL IS IN UNPARALLELED DANGER!
WE, THE EMPLOYEES, HAVE TO WORK TOGETHER AND DO SOMETHING!

I MIGHT HAVE TO CLOSE THIS HOTEL DOWN ...
BUT IF THINGS KEEP GOING LIKE THIS...


DO SOME-THING?
LIKE WHAT, EXACTLY?

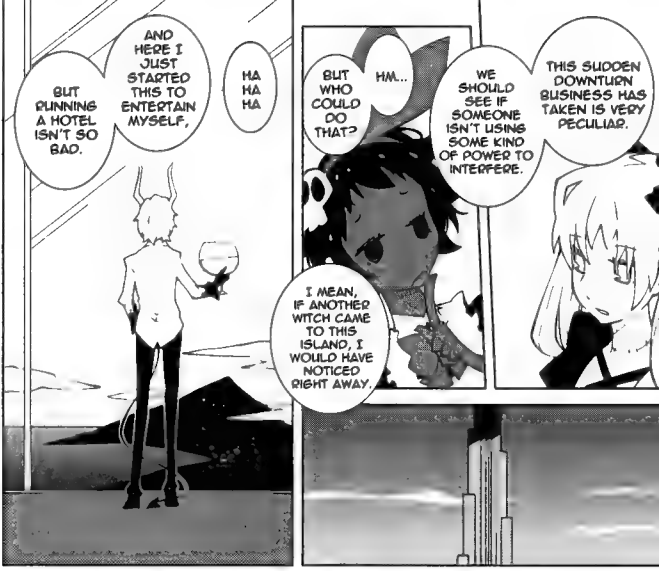

EMELIA, CAN YOU MAKE A NEW MENU? ONE THAT WILL BECOME A SELLING POINT OF THIS HOTEL!
I CAN TRY, BUT I THAT MIGHT TAKE SOME TIME...

WE'LL HAVE TO PROVIDE AN EVEN GREATER LEVEL OF CUSTOMER SERVICE.
THE CUSTOMER IS ALWAYS *ALWAYS* RIGHT!

WILL BE OURSELVES!
どん
BUT THE BIGGEST SELLING POINT OF THIS HOTEL...
I CAN'T SHOW MY NIPPLES TO ANYONE BUT THE ONE THAT I LOVE!
N-NO!
WE HAVE THREE BEAUTIFUL PEOPLE RIGHT HERE!
WE HAVE TO TAKE ADVANTAGE OF THAT!
AND THAT GOES DOUBLE FOR YOU, EMELIA
EHH!?
AND YOUR GIGANTIC BREASTS.
YOU DON'T REALLY HAVE TO SHOW YOUR NIPPLES.
ANYWAY, I'VE ALREADY THOUGHT OF NEW UNIFORMS, SO LET'S TRY THEM ON!

BESIDES, I WON'T MENTION ANY CONCRETE NUMBERS, BUT I'M A WHOLE LOT OLDER THAN YOU ANYWAY.
DON'T WORRY, YOU LOOK GOOD!
UH, I DON'T KNOW...
I'M A LITTLE OLD FOR THIS KIND OF THING ...
I'M GOING TO TRY USING THIS SMALL COMPACT BODY, AND GO FULL ON LOLI.
INCIDENTALLY,
HMM, YOU'RE RIGHT...
I'M GOING TO BE IN THE KITCHEN ANYWAY, SO IT'S NOT LIKE ANYONE WILL SEE ME...

LET'S SEE, WHAT ELSE IS THERE...
I SHOULDN'T HAVE SAID ANYTHING...
LET'S TRY USING THE HALL STAGE.
WELL THEN EMELIA, YOU CAN BE THE ELEVATOR GIRL AS WELL, OKAY?
EH...
AND PROVIDE OUR GUESTS WITH A TON OF ENTERTAINMENT!
WE CAN DANCE, AND SING,
HM?
WHAT IS IT?
ELENA.


BUT RUNNING A HOTEL ISN'T SO BAD.
AND HERE I JUST STARTED THIS TO ENTERTAIN MYSELF.
HA HA HA
BUT WHO COULD DO THAT?
HM...
WE SHOULD SEE IF SOMEONE ISN'T USING SOME KIND OF POWER TO INTERFERE.
THIS SUDDEN DOWNTURN BUSINESS HAS TAKEN IS VERY PECULIAR.
I MEAN, IF ANOTHER WITCH CAME TO THIS ISLAND, I WOULD HAVE NOTICED RIGHT AWAY.

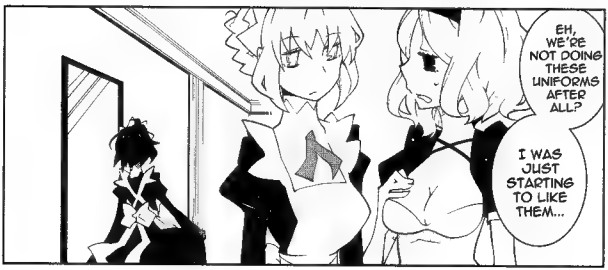
Gulp Gulp
AT THIS RATE I MIGHT END UP OWNING EVERY INCH OF THIS ISLAND.

MAN, CALPIS TASTES GOOD.
Hah

AH
TAIZOU!
HUH?
THOSE CLOTHES ...
IT'S A NEW UNIFORM!
H-
HOW DO YOU LIKE IT?
DOES IT TURN YOU ON?
YEAH, I FEEL TURNED ON.
YOU LOOK CUTE.

IT IS KIND OF A SHAME.
BUT,
YOU KNOW IF YOU WANT, I COULD WEAR THIS AND PAY A VISIT TO YOU IN YOUR ROOM?
OH,

I REALLY LIKED YOUR UNIFORM BEFORE.
IT SUIT YOU SO PERFECTLY.


EH, WE'RE NOT DOING THESE UNIFORMS AFTER ALL?
I WAS JUST STARTING TO LIKE THEM...

SHE'D LIKE TO SEE YOU SOME OTHER TIME.
TENEBRARUM IS NOT FEELING WELL RIGHT NOW.
47 DAYS...
TELL HER I HOPE SHE GETS WELL SOON.
OH...
IS HE GONE?
.....

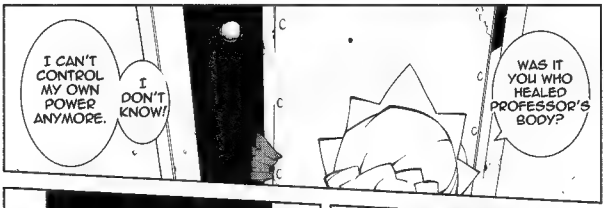


english translation by:
thetsuuyaku.blogspot.com

THERE IS ONE THING I WISH TO ASK.
TENEBRARUM

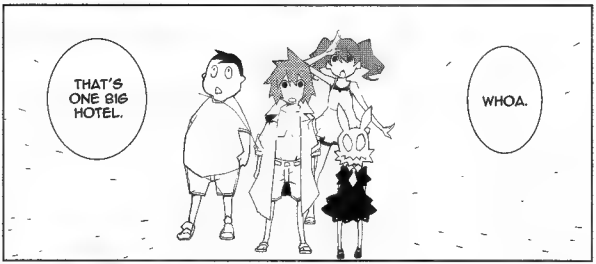
YES.
OH. GOOD.

HE'LL HATE ME.
IF HE SEES ME LIKE THIS,

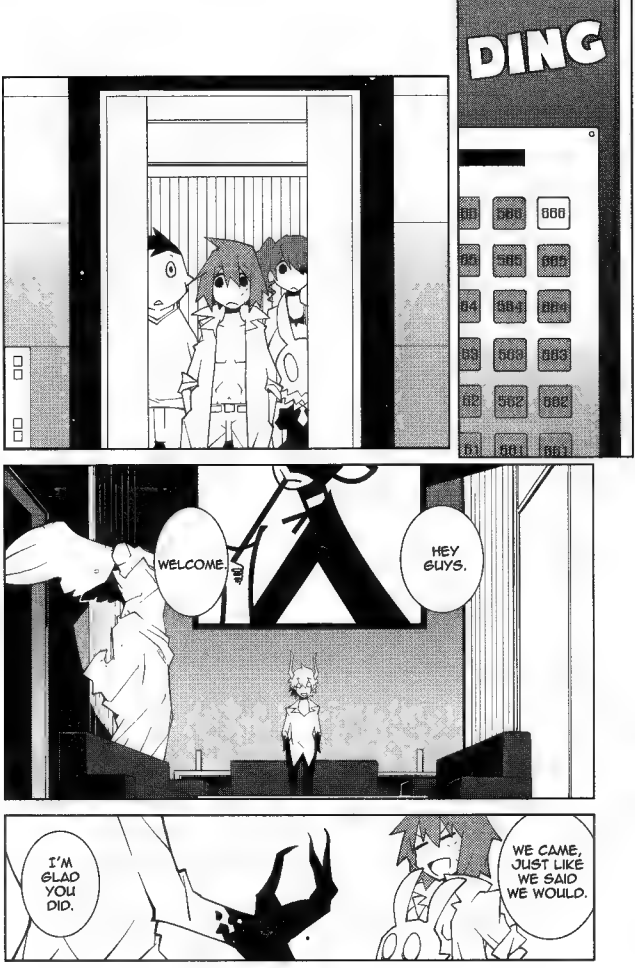

I CAN'T CONTROL MY OWN POWER ANYMORE.
I DON'T KNOW!
WAS IT YOU WHO HEALED PROFESSOR'S BODY?

I HATE GOD.
WELL NO, MAYBE I DON'T, BUT STILL...

AND NOW I CAN'T WALK NEXT TO HIM...
HERE HE'S BECOME ABLE TO WALK...


THAT'S ONE BIG HOTEL.
WHOA.

WE DID?
I DON'T REMEMBER THAT.
BUT WE ALL CAME HERE TOGETHER ON THE NIGHT OF THE FESTIVAL, REMEMBER?
NEVER MIND, THEN.
WELL ...
...A DONUTS SHOP?
UM... WASN'T THIS PLACE...
DONUTS?


DING
WELCOME.
HEY GUYS.
I'M GLAD YOU DID.
WE CAME, JUST LIKE WE SAID WE WOULD.

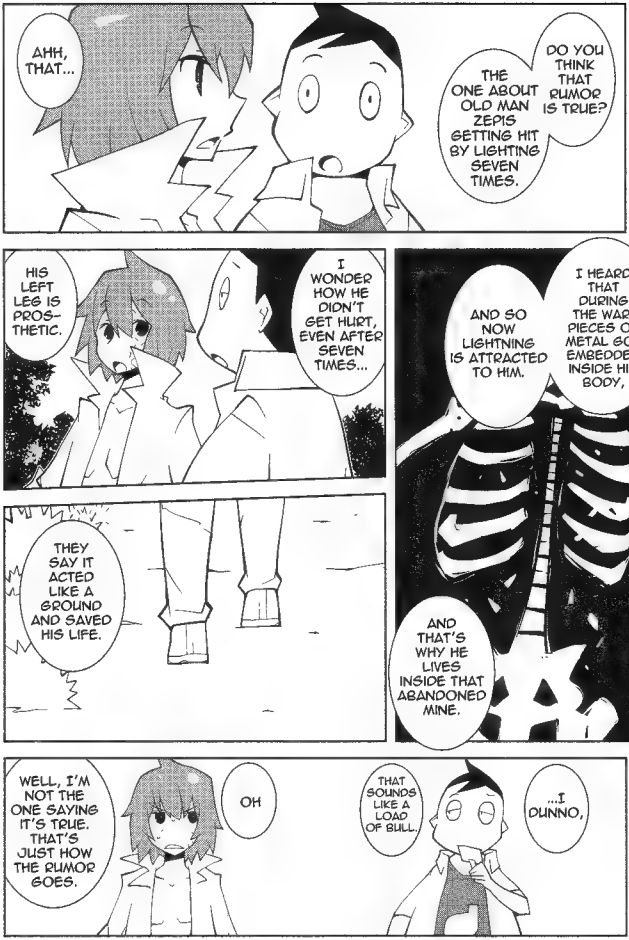
WHAT'S WRONG, ALICE?
Shiver
YOU GUYS SEEMED TO KNOW A LOT ABOUT THEM.
ACTUALLY, I HAVE AN INTEREST IN THE URBAN LEGENDS OF THIS ISLAND.
HM?
LEADER.
WE'RE SLEUTHS, SO WE KNOW THE INS AND OUTS OF GETTING OUR HANDS ON INFO LIKE THAT.
YEAH, YOU COULD SAY THAT.

ARE YOU NOT FEELING OKAY AGAIN?
ARE YOU OKAY ALICE?
THAT MAN IS A DEMON.
HE HAS HORNS AND A TAIL.
JUST LIKE THE DEMONS IN STORY BOOKS.
NEVER MIND.
...NO, I'M FINE.
IT'S THE "RABBIT OF TRUTH," ISN'T IT?
AHH, THAT MASK.

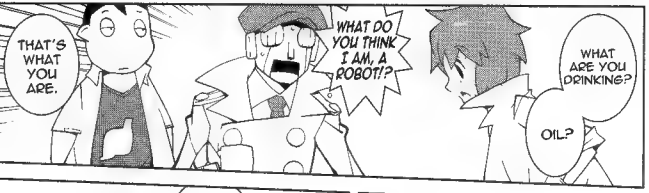
WELL, THAT MEANS YOU CAN SEE MY REAL FORM THEN, CAN'T YOU?
BUT YOU KNOW,
I WOULDN'T TELL ANYONE ABOUT THIS IF I WERE YOU.
NO ONE'S GOING TO BELIEVE YOU.
DO YOU REALLY WANT TO LOSE THE FRIENDS YOU FINALLY MADE?
YOU'RE GOING TO BE ALL ALONE AGAIN.
YOU DON'T WANT TO GO BACK TO THAT, DO YOU?
OF COURSE NOT.
BE A GOOD GIRL NOW, OKAY?

カラン
UGH...
DO YOU WANT TO DIE OR SOMETHING?
THAT'S NOT A PROBLEM FOR ME, THOUGH.
YEAH.
THIS IS STRAIGHT CALPIS. IT ISN'T MIXED WITH ANYTHING.
I'M NOT GOING TO DO ANYTHING...
Nudge Nudge Nudge
WHAT EXACTLY ARE YOU PLANNING ON DOING TO ME!?
WHAT WAS THAT ABOUT "INS AND OUTS" AND "GETTING YOUR HANDS ON" THINGS?
OH MY GOSH!

english translation by:
thetsuuyaku.blogspot.com


AHH, THAT...
THE ONE ABOUT OLD MAN ZEPIS GETTING HIT BY LIGHTING SEVEN TIMES.
DO YOU THINK THAT RUMOR IS TRUE?
HIS LEFT LEG IS PROS-THETIC.
I WONDER HOW HE DIDN'T GET HURT, EVEN AFTER SEVEN TIMES...
THEY SAY IT ACTED LIKE A GROUND AND SAVED HIS LIFE.
I HEARD THAT DURING THE WAR, PIECES OF METAL GOT EMBEDDED INSIDE HIS BODY,
AND SO NOW LIGHTNING IS ATTRACTED TO HIM.
AND THAT'S WHY HE LIVES INSIDE THAT ABANDONED MINE.
WELL, I'M NOT THE ONE SAYING IT'S TRUE. THAT'S JUST HOW THE RUMOR GOES.
OH
THAT SOUNDS LIKE A LOAD OF BULL.
...I DUNNO,

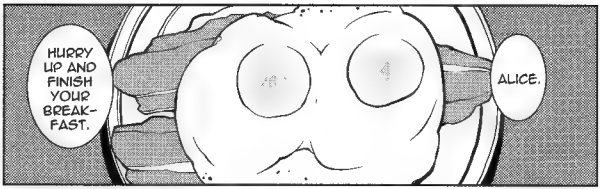
OH, HELLO LEADER.
OH, HEY.
CAFE


THAT'S WHAT YOU ARE.
WHAT DO YOU THINK I AM, A ROBOT!?
WHAT ARE YOU DRINKING?
OIL?

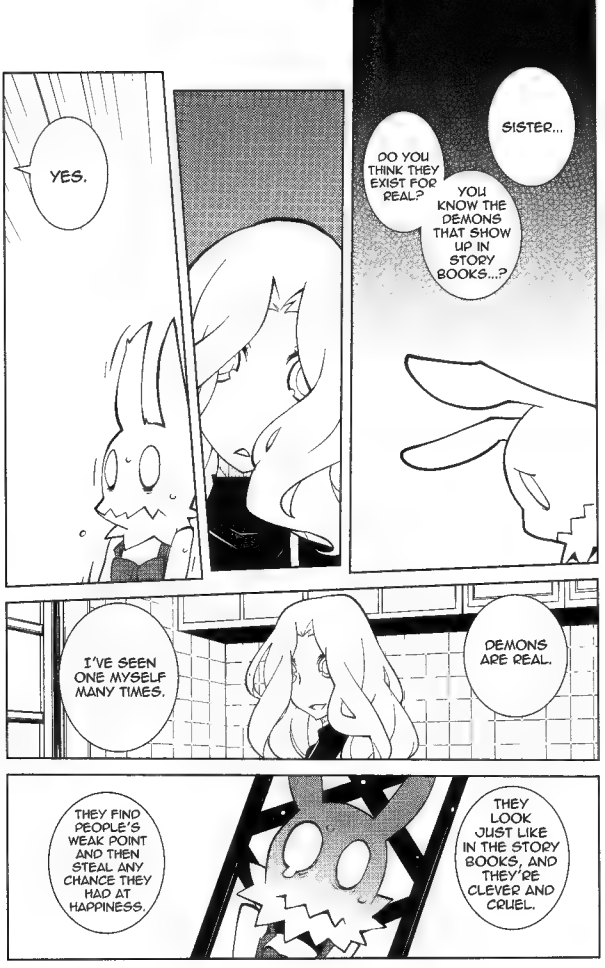
OH
WELL AREN'T YOU FANCY.
I DRINK TWO ESPRESSOS.
EVERY MORNING.

YOU GUYS SEEM TO BE REALLY INTERESTED IN THAT CASE.
AH,
SO HOW'S THE SNARK INVESTIGATION GOING?
YOU KNOW THERE'S THAT RUMOR ON THIS ISLAND, THE FAMOUS LEGEND OF THE WITCHES?
WORD IS THAT MAYBE THE CRIMINAL IS A WITCH, TOO.
THAT IS NOT WHAT I WANTED TO HEAR.
HA-HA
I'M READY TO GIVE UP ON IT.
THAT MAYBE THE PERPETRATOR ISN'T HUMAN.
THE RUMOR IS
WELL YOU KNOW,
OI,
DO DETECTIVES REALLY BELIEVE RUMORS LIKE THAT?
LATELY THERE HAVE BEEN A LOT OF RUMORS GOING AROUND.

WHAT?
AH,
THE RUMOR IS THAT THE ONE SPREADING THAT RUMOR AROUND IS A DEMON.

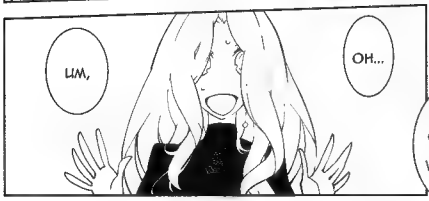

HURRY UP AND FINISH YOUR BREAK-FAST.
ALICE.

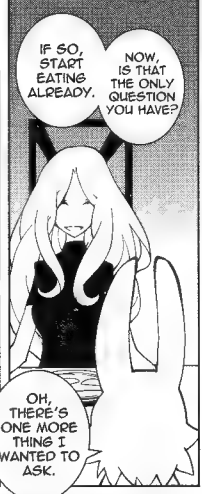
ARE YOU NOT HUNGRY?
WHAT'S WRONG?

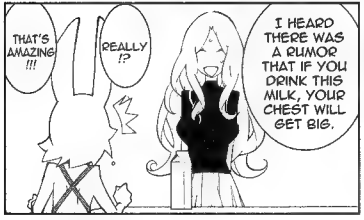

SISTER...
YOU KNOW THE DEMONS THAT SHOW UP IN STORY BOOKS...?
DO YOU THINK THEY EXIST FOR REAL?
YES.
DEMONS ARE REAL.
I'VE SEEN ONE MYSELF MANY TIMES.
THEY LOOK JUST LIKE IN THE STORY BOOKS, AND THEY'RE CLEVER AND CRUEL.
THEY FIND PEOPLE'S WEAK POINT AND THEN STEAL ANY CHANCE THEY HAD AT HAPPINESS.

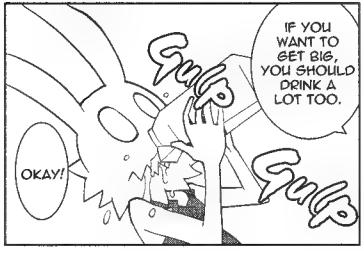
THEY NEVER GO AWAY UNTIL YOU FALL DOWN INTO HELL.
AND ONCE A DEMON GETS A HOLD ON YOU,
BUT DON'T WORRY.
EVEN IF A DEMON SHOWS UP,
Shiver
Shiver
I'LL PROTECT YOU.
I'LL NEED THE HELP OF A PRO.
...NO.
I CAN'T PUT MY SISTER IN DANGER.

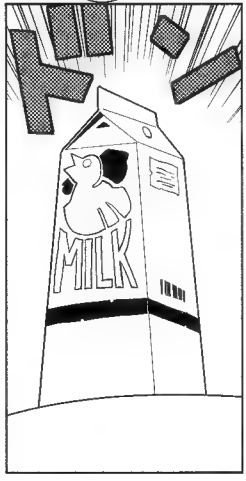
EH!?
WAS YOUR CHEST ALWAYS THAT BIG?


UM,
OH...


IF SO, START EATING ALREADY.
NOW, IS THAT THE ONLY QUESTION YOU HAVE?
OH, THERE'S ONE MORE THING I WANTED TO ASK.


THAT'S AMAZING !!!
REALLY !?
I HEARD THERE WAS A RUMOR THAT IF YOU DRINK THIS MILK, YOUR CHEST WILL GET BIG.


OKAY!
Gulp
Gulp
IF YOU WANT TO GET BIG, YOU SHOULD DRINK A LOT TOO.


MILK

通 english translation by:
thetsuyokublogspot.com

49 DAYS...

BELLINA!

WHAT IS IT, ALICE?

UM,

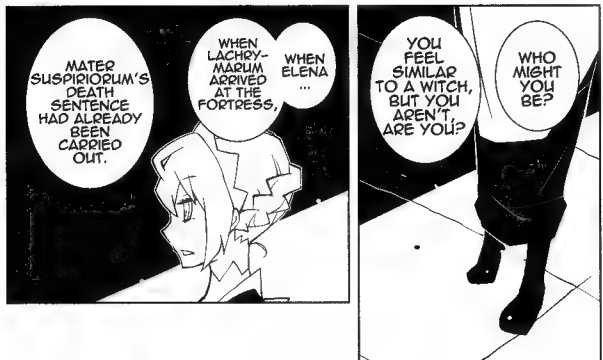
IN THIS HOTEL,

I HAVE A JOB I REALLY WANT TO ASK HER TO DO!
COULD YOU GET HER FOR ME?
THERE'S AN ASSASSIN GIRL, RIGHT?
I
HOW DID YOU KNOW ABOUT THAT ...?
SHE ALREADY CHECKED OUT.
SHE ISN'T HERE ANYMORE.
BUT,
NO WAY...

HE'S EVEN SCARIER ...
WELL,
YOU ARE REALLY STRONG, BUT,
I WILL TAKE YOUR REQUEST.
FOR FREE, OF COURSE.
IF THIS IS REALLY IMPORTANT TO YOU,
YES.
BECAUSE YOU ARE MY FRIEND.
EH
REALLY?
...BECAUSE HE'S A DEMON.
IT DOESN'T GO WELL WITH EITHER MEAT OR FISH!
I LOVE CALPIS, BUT,
HAH!
THIS DOESN'T GO TOGETHER AT ALL!

Kchk

I THOUGHT FOR SURE A WITCH WAS HERE.
THAT'S ODD. I GUESS I WAS WRONG.
HUH?


MATER SUSPIRIORUM'S DEATH SENTENCE HAD ALREADY BEEN CARRIED OUT.
WHEN LACHRY-MARUM ARRIVED AT THE FORTRESS,
WHEN ELENA ...
YOU FEEL SIMILAR TO A WITCH, BUT YOU AREN'T, ARE YOU?
WHO MIGHT YOU BE?

THOUGH SHE HAD BEEN KILLED, HER HEAD CONTINUED TO SPEAK.
IT WAS PRIZED AS "THE SINGING WITCH HEAD," AND TAKEN TO SPAIN.
HOWEVER, THE OTHER PARTS OF HER WERE LEFT BEHIND.
THERE, LACHRYMARUM FOUND HER HEART, WHICH CONTINUED TO BEAT.
LATER, SHE COMBINED IT WITH OTHER MATERIALS, AND MADE ME.
I SEE.
SO IN OTHER WORDS, YOU'RE WHAT'S LEFT OF A WITCH'S FAILURE.
BUT YOU KNOW,

ポロ
SOMETHING LIKE YOU CAN'T DEFEAT ME.
POP
!
WELL NOW,
WHATEVER SHALL I DO WITH THIS?
Poke
Poke
.....
Sploosh

LA LA
LA LA LA
EH!?
WHAT IS THIS ...?
WH-

ILLEGAL INDUSTRIAL WASTE DISPOSAL?
AN OFF-SEASON CHRISTMAS PRESENT?
OR...
=
...BELUNA?
I'M SORRY.

english translation by:
thetsuyaku.blogspot.com

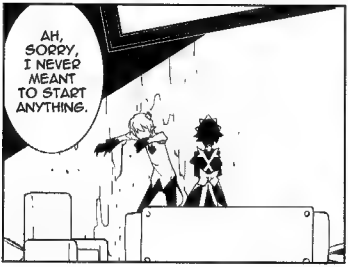
I'M GOING TO MAKE YOU PAY FOR THAT.
YOU'RE THE ONE WHO MESSED WITH MY CUTE BELLINA.
THE ONE ABOUT HOW THE ONCE GREAT THREE MOTHERS, NOW A MERE SHADOW OF THEIR FORMER SELVES...
DO YOU KNOW ABOUT...
...THAT ONE RUMOR?
WELL, IT'S TRUE THAT I AM A LOW RANKING DEMON.
BUT,
HNGK

I COULDN'T HEAR WHICH FALSE RUMOR YOU WERE TALKING ABOUT. SAY IT AGAIN FOR ME.
WHAT WAS THAT?
I'M SORRY.
AH, UH, NEVER MIND.
Snap

I'M ON VACATION RIGHT NOW...
IF I RETURN THERE, GETTING BACK UP HERE IS GOING TO TAKE A LOT OF EFFORT.
AHH, PLEASE DON'T DO THAT.

I GUESS IT'S TIME FOR ME TO SEND YOU BACK TO HELL.
TOSS
WELL NOW,

SO CAN YOU PLEASE NOT GO ANY FURTHER?
I'LL SHUT DOWN THIS HOTEL.


AH, SORRY, I NEVER MEANT TO START ANYTHING.

AND HERE YOU WERE THE ONE WHO STARTED THIS.
WHAT? YOU GIVE UP EASILY, DON'T YOU?

OH, I KNOW.
I MEAN, THERE'S NOT A LOT TO DO ON THIS ISLAND.
I WAS JUST TRYING TO KILL SOME TIME.
REALLY,
I'VE RUN OUT OF PLACES TO GO.

Gulp
Gulp

MAYBE I'LL STAY AT YOUR HOTEL FOR A WHILE.

VIXEN, WHY HAVE YOU ONLY BEEN DRINKING MILK LATELY?
HWAH!!
DON'T YOU KNOW?
IF YOU KEEP DRINKING THIS MILK...
IF YOU KEEP DRINKING IT...
ALICE TOLD ME ABOUT THIS MILK.
LET'S SEE, IT WAS SOMETHING LIKE...
...WHAT WAS IT THAT'S SUPPOSED TO HAPPEN?
ARE YOU OKAY?
PULL IT TOGETHER.

.....
WANNA GET SOME DONUTS?
LEADER,
WASN'T THERE A HUGE HOTEL HERE?
HUH?
OH GOOD ...
THINGS ARE BACK TO THE WAY THEY WERE.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THIS HAS ALWAYS BEEN A DONUT SHOP.
WE ALL CAME HERE TOGETHER ON THE NIGHT OF THE FESTIVAL, RIGHT?

THE VOYNICH HOTEL vol. ② END

HEY, LET'S DECIDE WHO THE SUBLEADER OF THE SLEUTH BRIGADE IS.
NAH, THAT'S NOT WORTH IT.
THE SUBLEADER CAN BE WHOEVER LEADER LIKES BEST!
GOOD IDEA!
UH, WELL THEN...
SO WHO'S IT GOING TO BE? GO AHEAD, SAY IT!
YEAH, SAY IT!
Nudge Nudge
Nudge Nudge
I MEAN, WE'RE THE TWO THAT STARTED THE SLEUTH BRIGADE.
WELL, ME AND LEADER HAVE KNOWN EACH OTHER FOR THE LONGEST.
THIS GUY.
HM?
AH
Punch
Spit
END.

YC 烈
COMICS
ヤングチャンピオン烈コミックス

# ヴォイニッチホテル②

道満晴明（どうまんせいまん）

© DOUMAN SEIMAN 2013

2013年3月5日 初版発行

発行者
秋田貞美
発行所
株式会社 秋田書店
〒102-8101 東京都千代田区飯田橋2丁目10番地8号
【編集部】TEL.03-3265-7362【販売部】TEL.03-3264-7248
【振替口座】00130-0-99353
印刷所
三報社印刷株式会社
装幀
芦田慎太郎

造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合は、ご購入された書店名をご記入の上、弊社「販売部」宛てにお送り下さい。送料弊社負担にて、お取り替えいたします。ただし、古書店でご購入されたものはお取り替えできません。

本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は、著作権法上での例外を除き、禁じられています。本書を代行業者等の第三者に依頼して、スキャンやデジタル化することは、たとえ、個人や家庭内の利用でも著作権法違反です。

（読／無断転載・放送・上映・上演・複写・公衆送信）

ISBN978-4-253-25572-1

Printed in Japan

★この作品はフィクションであり、実在の個人・団体等にはいっさい関係ありません。